Vol. 15, No. 4049 Friday September 24 1920

TAIRIKU NIPPO

第四千四十九號 （金曜日） 大正九年九月二十四日

大陸日報

TAIRIKU NIPPO
THE CONTINENTAL DAILY NEWS
PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY
135 CORDOVA ST. E.
VANCOUVER, B. C.
PUBLISHED BY YASUSHI YAMAZAKI
發行兼編輯人 山崎寧
晩香坡市東カドバ街一三五

本紙定價表
壹ケ月 七拾五仙
六ケ月 四弗貳拾五仙
壹ケ年 八弗五拾仙
（但し一切前金に限る）

□大陸子の曰く□

勞働運動と危險思想

◇健實なる勞働運動
◇の精神を理解せよ

◇ボルシエビズム——過激派思想——の猖獗は、レーニンの豫言が如何なる處に於ても何れの國家として行力なる存在たり得ないにも拘らず、猶政體が殆ど不成功に終らんとしてゐるにも拘らず、愈々益々世界的に大なる脅威を與へつゝある。勿論夫れは資本家側や、資本家の御用者や御用記者などが露國の現狀を傳へることを好まず、其の惡的な一面をのみ極端に誇張して報ずる結果、即ち總じて資本家や官僚の輩が、盛んに排斥の爲めのプロパガンダをやつて居る結果であることは明白であるが、夫等を別としても、極端なる改革を一時に斷行せんとする事が、恐るべき結果を伴ふことは云ふ迄もない。」

◇露國の現狀を病むことは今の露國の困難である。併しながら、レーニン一派が世界的革命を叫び、世界を擧げて勞農共和國たらしめんと激しつゝある事だけは疑ふ餘地がない。而して其の所謂勞農共和國なるものが、資產に云はれてゐる樣に、單に勞働者の支配と統治とを意味するもの（露國の實際は必ずしも然うでもない樣であるが）であるとすれば、彼等の所謂革命は、唯だ生活を破壞せんが爲めのものではなくして、徒らなる文化の破壞である。資本主義の謳ひは、其時代の時代を過ぎてゐる。言ひ換へれば主義として最早や何等の權威をも持たざるものである。從つて資本主義經濟制度の改革せらるべきものであり、又改革せらるべき必然の運命を辿へるものである事は、極度に無理解なる人間でない限り、資本家自身でも之れを認めてゐる。而して夫が何等かの形を以て、漸次改革されつゝあるのは文明國家に於ける一般的事實である。だが、資本主義の改革、資本主義制度の改革は、自由と平等とを齎すものであつても、勞働者の權利と幸福とを突極の目的とするものであつてはならない。夫れは、單に一つの惡るべき形の代りに、他の惡るべき形を齎らすに過ぎないからである。

◇勞働の總ては、資本主義勞働資本主義經濟制度に反對して生じたものであり、反對しつゝある所のものである。論ずる迄もなく、資本主義經濟制度の下にあつては、必然的に勞働者の人格は認められない。勞働は商品であり、勞働と人とは離れて存在するものでないから、從つて又勞働者は一個の物品であり、機械であるに過ぎない事になる。而して夫は理屈ではなくて、現在の事實である。勞働運動は、資本主義制度に斯かる缺くべき缺陷あるが故に發生せるものに外ならない。別に云へば、勞働運動を發生せしめたものは、資本主義制度夫れ自身であつて、他の何物でもないのである。缺陷なき所に改造は生じない。夫れは如何なる場合に於ても同樣である。勞働運動の目的は、如上の缺陷を除いて、人間を機械より解放し勞働を商品より解放せんとする事に在る。人格の獨立を期するに在る。勞働時間の短縮や、賃金の增加の如きも此の根本の要求を無視しては、完全な意義を理解することが出來ない。如何に保守的な勞働組合と云へども、斯かる處此の要求の實現を目的として居ないものはないのである。

◇彼等は、無産階級一般の人格の獨立を要求する、其結果は、資本家階級の特權否定に終ることを云ふ迄もないが資本家階級の人格を否定し、個人として、社會國家の一員として當然是認せらるべき一切の權利を否定するものでは無い。一言にして云へば、彼等の要求する處は、デモクラシーの徹底的實現であつて、他の有する特權を奪取して、自ら特權階級たらんとする事ではない。之こそは、眞に健實なる勞働運動の精神であり、勞働組合の合理的なる存在理由であつて、所謂過激主義なるものと根本的に異る所以が其處にあるのである。之をしも否定し、撲滅せんとするものがあるならば、夫は許し難き人道の敵であり、人文進化の罪惡である。

◇二十二日の本紙五面の報する所に依れば、當國勞働省は、國内の危險を帶びたる團體や刊行物を擧げて公表したと云ふことである。指摘せられた十七團体の内容及び勢力に就て吾等の知る所は、至つて僅少であるから今日批評する限りでないが、此所に謂ふ所の危險は、勞働政府的なボルシエビズムの色彩を帶べる、若しくは帶び來る虞あることを意味するものであつて、上述せる如き自然にして健實なる勞働運動の精神を指せるものでは無い。國際派勞働組合を目して「彼等は立憲的行動を主眼として目標への漸進的達成を期する」ものだから健實な組合であると云つて推賞して居ると云ふ一事が之れを立證する。少くとも本紙五面の記事からは、之れ以外の解釋を導く事は困難であるが、夫れは別にしても勞働者自身が、資本主義制度を完全無缺のものと誤信して、其の改造乃至改革を主張する一切の說を絕對に否認するものとは想像することさへも出來ないのである。要するに政府當局者の恐れて居るのは、所謂ボルシエビズムの勃興と、急激なる改造とであらう。急激なる改造は、軈て革命であり、革命は恐るべき犧牲を隨伴せざるを得ない。犧牲を出す事なくして人類進化の道程を踏むことは何人にも望ましき事である。爲政者が偏に之を念とするのは元より當然の事と云はねばならぬ。（完）

巴里より伯林へ（七）

下田將美

私達の乘つた乘合自動車は約半日戰地を廻せ廻つて再びランスの街へ歸つて來た。豫想して居つた以上の慘憺たる光景は私の心を重たいものにした。歸りの道にも兩側に連る野に、所々何百と云ふ數も出來ぬ程粗末な十字架を建てた戰死者の埋葬地を見る每に氷のやうに冷いものが心の胸を過ぎて行くのを感じた。併し不幸にして私達の冥想は幾度か同じ乘合自動車の他の客に依つて妨げられて仕舞つた。終に私は不愉快極まる心を抱いてランスに歸つて來た。

乘合自動車には樣々の人が十五六人乘つてゐた。大概の者は婦人を同伴して居つたが、中に二人三人は素性の知れない階級の女ではないかと思はれるのもゐた。彼等は戰跡を視て廻る間、絕えず大聲を出して笑ひ戲れて居た。百萬の兵が現に此地で殺されたのだと云ふ事は彼等には何等の感銘をも與へないやうに、丁度旅客が羅馬の廢墟でも見物して廻る時のやうな態度で笑ひさゞめきつゝ戰跡を視て廻つてゐた。恐らくは戰爭で金持になつた商人か何かであらうと思はれる彼等婦人の同伴なる中年の男は宜い氣になつて、戰場で摘んだ芥子の花を投合つて女に戲れて居た。

佛蘭西には今樣々の團體があつて、戰跡見物を獎勵してゐる。一つには戰禍の如何に悲慘なものであるかを知らせんが爲に一つには其慘憺なる光景を見ることに依つて獨逸の再來を防ぐの觀念を國民の胸裡に深からしめんが爲に。此樣々の團體は國民に對して出來るだけ少い費用で戰跡を視て廻り得る樣な設備を講じてゐる……私は斯る獎勵が好いか惡いかを判斷するに苦しむのである戰跡は決して見物なぞす可きものでは無い。私は佛人が總て、私の乘合自動車の相客のやうな者だとは元より思はない。彼等無恥の徒は元より例外の例外であつたには相違ない。併し私は私自身戰跡を見て廻つて本當に此戰爭の意義を考へ、此戰爭の齎した慘禍を考へてゐる人達は決して今日戰跡を視て廻らうとは望まないだらうと想ふ。戰場を見物して歩く人達のことを考へる每に芥子の咲く寂しい野原に粗末な十字架の墓標の下に埋まつて居る人々の爲めに心からの怒りを禁ずる事が出來ない。

翌日、私は滯佛中いろ〳〵御厄介になつたアイさんに伴はれて平和條約の締結地であつたヴエルサイユの宮殿を見に行つた。汽車を降りてヴエルサイユの停車場の外に出ると、美しい紙のメタルを入れた籠を手にした婦人やら子供やらの群が澤山集まつてゐるのに出會つた。其人達は汽車から降りる客の一人〳〵に紙のメタルを買ふ事を勸めてゐた。心許りの喜捨をした私が一人の子供から受取つたメタルの表には大勢の子供に取巻かれた夫婦の繪を描き、裏には "Journee nationale des meres defamilles nombreuses" と書いてあつた。大勢の子供を持つた母親を助け勵まさんが爲に組織された會の基金の募集なのである現在の佛蘭西は以前にも増して人口の減少を眞摯に考へねばならぬ時期に際會したのである。此會の他にもまた色々の會といろ〳〵の獎勵とがあつて今や頻りに人口の增殖を企てゝゐる。ア、抑何の爲めに戰爭をして幾百萬と云ふ尊い人を殺すのか。又何の爲めに外來の一孤客に喜捨を乞うてまで人口の繁殖に努力するのか。殺さん爲に生かすのか。生かさんが爲に殺すのか。此謎を誰が解くのか。此處でも私は再び前日に見た荒凉たるランスの野に立つ墓標の寂しい姿を想ひ浮べざるを得なかつた。

反動期の勞働狀態（二十六）

◇——北九州視察記

法學博士 河田嗣郎

私は今回の視察に於て、機會ある每に色々の方面で月給取階級の人々に問題を提供して、所謂中等階級としての乃至は役員階級としての地位——特に其が一方に於ては資本主階級に對して他方に於ては勞働者階級に對して自己の持てる地位に就いて、如何に考へつゝあるか、勞働問題に對する自己階級の關係を如何に解釋し、之に向つて如何に動かんとしつゝあるかを突き止めて見やうと色々と試みて見た。けれども其勞力は悉く失敗に終らざるを得なかつたことを。私は如何にも殘念に思ふ者である。或人は周圍に氣兼ねして思ふ事の半分も得言はなかつたり或人はペラ〳〵喋りは喋るが頓と無自覺で無定見で無方針で無計畫で無理想なるを表白するに過ぎなかつた。

現今大多數の役員階級——特に企業界に於ける役員階級の人々は唯だ是れ資本主の代官たるに過ぎぬ樣である、而して代官たるを以て榮譽とし、資本家の意思を忖度して其の利益の爲めに働き、其の機嫌氣褄を取るを以て即ち自己の立身出世の道と心得てゐる。現時の企業組織の下に於ては、勞働者が永久に勞働者たるが如く、大多數の役員も永久に役員階級に居るの外なく、一世——或は子々孫々——宿命的に役員階級の人として月給に衣食するの外なく、特利的にせよ兎も角勤勞を賣つて衣食するの外はなくて、勞働者階級とこそ多く利害を共にすれ、資本主階級と利害共通なる點は甚だ少きことに就て、十分の理解を有する者とては少い。從つて自己の階級の立場を明かにし且其立場を守り、主張すべき利益は之を主張するに躊躇するなき覺悟を有する者とてはない。

斯かる狀態は、洵に幼稚な狀態ではないであらうか。資本主たる安川男すら、役員諸君は吾輩の臣下ではないと云つた相ではないか。資本主階級の人から敎へられても尚且悟らないで、自らは資本家でもないに拘らず、矢張り月給取の勤勞者たるに過ぎないにも拘らず、一角資本家らしい態度を示し、資本家以上に資本家根性に中毒した多くの人達を實地に見出すことは、私に取つては本當に情ないことであつた。當今自覺の必要あるものは、唯だ獨り勞働者のみではあるまい。

十六、八幡製鐵所に於ける横斷組合

前回に私は主として勞資協調的の方面の觀察を試みた。そこで今度は少しく觀點を換へて勞働者自身の運動、特に其組合運動に就いて、其の現狀の一班を敍して見たいと思ふ。

北九州に於ける勞働運動の中心は、何と云つても八幡製鐵所である。一般的に我國の勞働運動が新しいやうに、八幡製鐵所に於ける勞働者仲間の組合運動も頗る新しい歷史を有するに過ぬ

コロムビア街二八六
三隅商店

寶石類各種及び修繕
電話セーモア三九一四

加奈陀生命保險會社中の最大會社世界各國と日本各地に代理店あり
加奈太サン生命保險
滿二ケ年保險料拂濟後は醫師の再診斷なく翌十二ケ月間の支拂猶豫法及種々の特點あり
代理 中野事務所 中野仁輔
晩市パウエル街三九六 ルーム一〇六（日加貯蓄二階）
電話シー一八八二（五七二八R）

地方代理人
オシヤンフオルス 大關正次
スタブストン （小田茂三郎 小林貞二
ミルクリーキ （古川繁作
ビーバーコーブ 堀源太郎
ポートアリス 鶴島義忠

晩香坡市ゴーア街三二九
加奈陀日本人會本部
The Canadian Japanese Assn
329 Gore Ave. Vancouver, B. C.

紐育生命保險
日本人部代理店
晩市パウエル街二〇三
電話シー一二〇一
阿部事務所
自宅キーファー街九八七
電話ハイ一三六四R

▲特製
大福餅
挽茶入 煉羊羹 木折箱入
並に月刊雜誌書籍
パウエル街四三七
鈴木菓子店
電話ハイランド七七一

▲富士山印鷲印レコード
毎月新音譜十種以上着
▲コロンビア蓄音器
▲シンガーミシン
▲乳母車、歩行器
▲和洋樂器、子供椅子
▲針、油、其他各種修繕
▲目録御一報次第進呈
村木靜夫
晩市メエン街三三一
電話シー三六九六（ハイ一三八三アール）

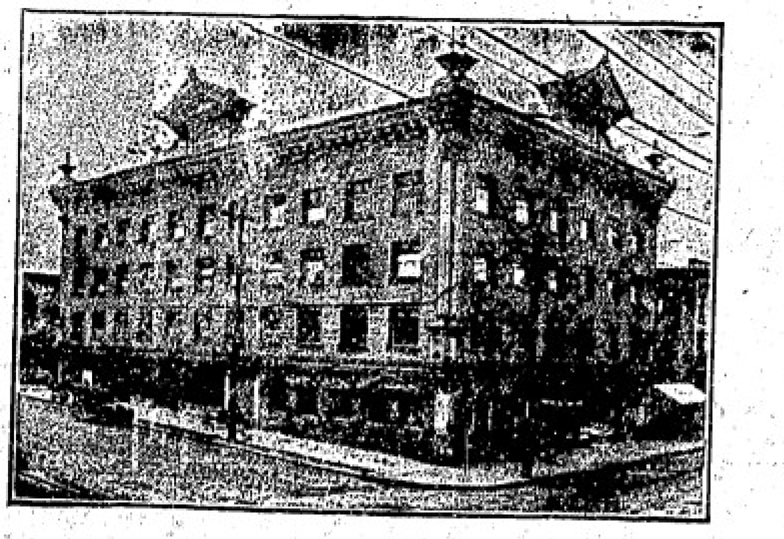
山陽商會

仲買商
特價大賣出し
●加州白米●[illegible]
●萬醬油●白味噌
鰹節、イカナゴ、雜魚
晩市メイン街一八七
落合商店
電話シー三四二三

各種靴類取扱居候間
特別大勉強
御用命に應じ製造修繕は最新の機械を以て美麗に堅牢に仕上候
パウエル街四三三
三枝靴店
電話ハイ一一一六

ニューヨーク
生命保險代理
晩市東卅二街四七
小保方利三郎
電話フエヤモント三六三〇アール

日加貯蓄



◎貯蓄預金 ◎當座預金
◎定期預金 ◎公債賣買
◎日本送金何れの地方へも無手數料にて確實迅速に御取扱ひ申候
◎最近便締切日
鹿島丸便 九月廿五日 十一時
わい丸便 十月二日 十二時
晩香坡市パウエル街三九八
日加合同貯蓄會社
社長 田村新吉
（電話シー一一二三）
JAPAN AND CANADA TRUST SAVINGS CO.
P. O. D. 130
398 Powell St., Vancouver, B. C.
此アドレスを封筒へ御貼付け下さい

M. Furuya Co LTD
46 Hastings St., West
Vancouver, B. C.

MATSU BRAND
IMPORTED BY
M. FURUYA CO.
VANCOUVER, B.C.

夏になつても粘氣の失はぬ
お米は……松印!!
（正百封度入及正五十封度入袋）
玄米の精選と共に永年の經驗により香ひ、粘氣の失はぬ樣丁寧に叩して毎日新しい品を搗上げて御座います
晩市西ヘスチングス街四六
古屋商店
電話シー一二九三三……一二九三四

ギヤスリン
自動車用 ギヤスリン 船用 商店用
各種油並に附屬品一切
救助車の需めに應ずべく候
晩香坡市メーン街アレキサンダー街角
電話シー一四五八
日本オート

診察時間
宅診自午前十時至午後五時
往診自午後一時至午後五時
日曜、祭日は正午限り（急病は此の限りにあらず）
病室並に產室の設備あり隨時入院の需めに應ず
アレキサンダー街五〇四 電話ハイランド一〇五三
執事專用電話ハイランド一〇四
日本病院

晩香坡市アレキサンダー街二四〇
電話シー 貳四七七

集榮堂
鈴木八十松
電話セーモア四三七七

米議員團歡迎

日本特信　在東京　山本礁波　八月廿三日

●●●●今來朝中の米國議員團に對して我朝野は禮を盡くして歡迎してゐる實業團體歡迎會其他の歡迎會合は盛なものであつた。東京市、商業會議所・婦人會、大隈侯その他の歡迎、皆心からの打解た歡迎であるが、心から歡迎し、また歡迎されながら何だか一脈の隔てたやうな感があるのは例の加州排日問題で誠に殘念に堪へない。

●●●●米國議員團が上海で解散して渡したのは僅なる一部分であるとしても我朝野の歡迎せんとするところであり或ものが米國議員團東洋視察の目的は排日の材料を求めるためばかりでなく放任し、これが解決に與へられたなども日本國民の歡待するところである我朝野の期待は充分に我國民の親しむべきところを觀てもらひ排日が臨時の延らざるたに生れたる誤解であることを認めてもらひ度い而してその誤解を除くことに努めてもらひたいといふにあつた。然るにこれを逆さるやうな風説が海の彼方より來ることは我國民の悲しむ所。

●●●●米議員は幸ひに熱誠なる我朝野の歡迎、親しむべき我國民の美點を看取したに相違なく、また之を看取して餘りわといつてもゐるやうであるから結果は如何にもせよ米國人の諒解を得べき動機となつたことは我輩の欣ぶところであると共に折角東洋に來ながら日本に寄らずして歸途についた人々も新にこの點について三省して貰ひたいと思ふ。

●●●●米國議員團の我朝野歡迎辭に對する答辭は排日の重視すべからざることぞ米國の大部分は排日問題などを容認するものでないといふ樣なことを言つてゐる而かもこれと同時にスモール氏の所言中に『吾々が日本に來たくも來られぬ場合は理論上よりは有得るものなるも今日本へ來られたのは如何よりの幸福ではないか』といふ一句があつたが理論上も事實上もなく我親愛なる米國人が日本へ來られぬやうな時があつて耐るものでない、我輩はソンな場合を想像することさへ不快に思ふ一人也。

●●●●不快なる一脈の隔ては無邪氣なる我國民において決してない、米國において、米國民においてもこの隔てを除いてもらひたい、加州の問題は然るべく解決すべきである、米國の平和主義旗、人道主義を發揮して日本においても考慮すべき點があらば考慮して關係に解決すべきであつて、これあるがために或はこれ行たるがために不快なる一脈の隔てを存するやうなことはおくまで止めねばならぬ、我輩は物質的歡迎において至らぬところがあつても精神的歡迎は最善を盡してゐることを傳へると共に、この意義を米國市民に致すものである。

佐藤母國訪問
團員募集

▲團員　五十名
▲出發　十二月十日英郵船□□丸
▲歸國　明年一月下旬横濱發豫定
▲締切　十一月十五日限り
▲但し　豫定の人員に達したる時は期限內と雖も謝絶することあるべし
▲內規　詳細は規則書にあり御申込次第送付す
事務所　晩香坡市メーン街一〇六　電話シーモア五〇一七

申込所
106 Main St., Vancouver, B. C.
責任者　佐藤茂平　井上博
バウエル街三七〇　日本金融社
バウエル街三八　加藤舖
アレキサンダー街二三〇　廣島屋旅館

秘密嚴守　結婚紹介
○短時日の間に絶好の良縁を求めんとならば乞ふ本部を利用せられよ
○現代式大規模の組織にて密かに紹介し方より望みの才媛を紹介し得る所の地
○詳細規定は該所に在り申込次第郵送す
公認　日本米國加奈陀人事相談所附屬
大和クラブ
横濱市岡野町十六番地
責任者　飯田道左
晩香坡市パンドラ街貳壹壹貳
加奈陀代理部
濱垣愛生院
2112 Pandora St.
Vancouver, B. C.

煙草卸商
シガー　タバコ
ビスケット
チヨコレート
キヤンデー
チユウインガム
其他新らしき品を取揃へてあります如何なる場所でも配達無料
ウエスト　コースト　貿易商會
晩市アレキサンダー街二〇四
電話シーモア一五五七
West Coast Trading Co. Ltd.
204 Alexander St.
Vancouver, B. C.

高等　南京料理
日本人諸君の御來樓を歡迎仕候間何卒陸續御光來の程希上候
晩市パウエル街一二三七
新北京
電話シーモア五七七四

各專門　翻譯並に通辯
△代書事務一切
△土地家屋周旋
△其他代理事務
バウエル街二四五
濱岸事務所
電話シーモア一六五六

御菓子製造
御祝餅、折詰菓子
せんべい御小賣
晩市バウエル街四三三
永見菓子店
電話ハイランド六三

こうじ製造
御小賣（こうじ）のもと有り
バウエル街四六九
日の出
電話ハイ一三六九

△旅館屆手續　△各種交涉事件　△汽船切符取扱
△代理業　△請負業　△賣藥投賣
晩市バウエル街三二六
大中事務所
電話シーモア四二五四エル

▲御料理並にめし
バウエル街三六六
日の丸
電話シー一三四三

●和洋雜貨食料品
晩市バウエル街三三八
渡邊商店
電話シー三九九一
江畑運送社

洋服洗濯
並にプレス染物
アベニユー・ダイツ　オーク
電話ハイ一六五〇
中塚幸次
晩市キーファー街七二二

和洋雜貨食料品
晩市アレキサンダー街四三三
福井商店
電話ハイ七一三
福井旅館

繪畵製作
キヤンビー街三一三ドミニオンビルヂング四階
インペリアル美術社
電話シー八五一三

御旅館
丁寧に御取扱申上候
晩市ジヤクソン街三三三
井上倉次郎
電話ハイ一〇三三エル

ロツグ山及び開懇用道具、ロツグ機販賣店は最上品を揃へてころみに求めて下さい
晩市アレキサンダー街三〇九
エムサーサルソン鐵工場
電話シーモア二五八七

會席　御料理　お好み次第
アレキサンダー街三百二十
樂々
電話シーモア四八一四

すし　しのだ
いもかけうどん
けいらん
パウエル街三三四サン商會裏
丸福
電話シーモア三八七五

竇英合夜學校、通辯翻譯代書
サン保險取次、ミラクル油代理
電話シー五三八R　シー八八二
法橋純一
143 Dunlevy Avenue
Vancouver, B. C.

晩市パウエル街三八二
南京料理
陽明樓
電話シーモア三三七七

NIPPON KYOEKI SHA
Cor. Main & Powell Sts.
Two Private Leased Wireless Direct to
New York, Montreal, Toronto, Chicago
Correspondents
Burdick Bros. Ltd.

ニユーヨーク、シカゴ　株式、棉花、穀類、取引所　取次　仲買
メーン街パウエル街角
日本共益社
電話シーモア三八〇四
軍事公債、現物賣買
其他一般　商事取引

●貴金屬、寶石各種、時計類
●時計修繕、金銀細工
此度東部より新流行品が來て居りますからヒヤカシ旁々御來店を願ひます
晩香坡市メーン街五四八
田邊時計店
電話シーモア壹三五壹
自宅ハイ壹三七〇アール

各種ビーア卸賣
晩香坡市パウエル街參壹壹
天野運送舍
電話シー四一二九　自宅ハイ一三八八L

小生今般ホテルウオールドを經營致居候に付上等室を増設致尚各室共改良を加へ清潔を旨とし精々御客樣方の御便利を圖り可申候間御投宿願上候
宿泊料御一人一泊四十仙以上壹弗二十五仙迄
壹週間極　貳弗以上　月極　六弗以上
晩香坡市パウエル街三九六　電話シーモア三七八八
ホテル・ウオルド
館主　高橋菊助

■なんでもある店
■弊店には和洋男女舶來品を取揃へて居りますから御ヒヤカシ旁々御來店を願ひます、特に日本行の御方々の爲めにトランク、シユーツケース、靴、レンコート其他御婦人用並に御子供向きの品も澤山あります
●和洋食料品一切
晩香坡市パウエル街三六九
前川商店
電話シーモア三七貳壹
T. MAIKAWA
369 Powell St.
Vancouver, B. C.

●●●鮮魚　青物　食料品
キング魚店
電話ハイランド三〇八
461 Powell St., Vancouver, B. C.

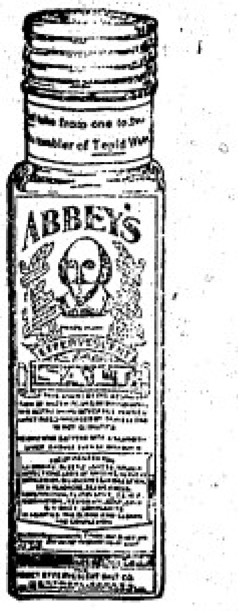
Code Western Union Kinvu Sha
NIPPON KINYU SHA
LIMITED
270 Powell Street,
VANCOUVER, B. C.
銀行事務（當座預金　貸付手形引替）利子附貯蓄預金　定期預金
本社事務所內に日本郵便支局ありて日本への送金等に最も便利なり
貯金箱無料で御貸し致します
日本金融社
頭取　エー、マキボーイ
支配人　エ、ブイ、ガーデナ
主任　藤田佐太郎
營業時間　平日午前九時より午後四迄　土曜午前九時より十二時迄夜七時より九時迄　九月より第一土曜日に限り午後七時より九時まで執務可仕候

Kobeya & Co.
Importers and Exporters
General Merchant
566 Powell Street　Vancouver, B.C.
和洋雜貨　食料品
晩香坡市パウエル街五六六
神戸屋商店
電話ハイランド三三七

金銀時計、附屬品、
貴金屬、寶石類
其の外男女子供用
裝飾品新荷着
晩香坡市メーン街二二〇
米滿時計店
電話シーモア八九四八
自宅ハイランド二二四二アール

◉和洋食料品一切
晩市パウエル街五八二
ハイランド　グロサリー
上野律一
電話ハイ一七三二オー

各種たばこ卸賣
吾々は最も日本人との取引を重んじ希望します
吾々は煙草類を賣買さる、日本人諸君の一度來店されん事を御願します
晩市東ヘステングス街四六〇
パシフイツク、コースト
煙草會社
電話ハイランド二七二八

Abbey's SALT

消化不良を癒し
胃を清滌し
食物の消化を補く
何れの藥店にもあり

●品質上等の洋服を新調の御方は弊店に限ります
近頃は洋服の切地が思ふ様に手に入らぬのみならず價格も非常に暴騰しましたが弊店は是れまでに品性上等な切地を澤山買入れて居りますから近來仕入れる品物とは品も違ひ値も違ひ非常な差があり且値段も格安に仕立てる事が出來ますから何卒御用命の程願ひ上げます御弊店の品物は決して色がはりの致しませぬ事は特に御吹聴申上ます
晩市メイン街二二五　電話シー二六六四
田鍋洋服店

▲新荷着廣告
○丸萬印醬油　○奈良漬粕漬（目方賣します）
○落花かきもち○大正かきもち
○味之素○風船あられ○小判形鹽煎餅
右最近便船にて到着仕り候間多少に拘らず御用命之程願上候
晩市東カドバ街百四十三番
松宮商店食料品部
電話シーモア三五九七

元祖
味噌
醬油
朝日精米所
精米
雜貨
卸

新米到着　豆腐粉
晩香坡市西第五街三三一
丸野米商
同精米所
電話フエヤモント二二九七

□マキ及び石炭
多少に係らず電話にて御注文下されば即刻に屆け致します
パッタソン・ウッド
Paterson Wood Yard
電話シーモア六五一四

食料品　果物　菓子
ニユーウエストミンスター市　コロムビア街八七五
重本商店
電話一〇六二アール

◎各種造船業
ポート、エシングトン
明瀨龜次郎
郵函一六

魚釣とスプーン
スプリング鮭釣及びスプーン各種
ブルバイキ鮭
割輪　スキーブル
カナーハンク
獵銃各種　彈藥
其他釣道具一切
私はエドワードリプセット商會で數年間デーブと云つて日本人漁者諸君と御馴染ですが日本人諸君との御取引を希望しますので特別の勉強を致します
晩市西カドバ街六九
ハークレー、エンド、ヘイウッド
電話シー二七五九
Harkley & Haywood
69 Cordova St. W. City

▲▲和洋食料品一切
陶器類
スキーナ河ポートエシングトン
岸本商店
郵函三一

御旅館
ビクトリア市チヤタム街六三六
石田元藏
郵函一〇六九　電話一三三
636 Chatham Street,
Victoria, B. C.

御料理
御好み次第

▲會席御料理
仕出し並に寄し

●御料理
御めし大勉強

いなりすし
並御めし

氷
◉すし
いろく

安くてうまい
御手輕めしや
毎朝七時より營業

會席御料理
仕出しめし

△會席御料理
並にめし

◎即席御料理
並にめし

「戀か位か」の一喜劇（下）

獨逸王朝沒落劇中の一挿話

妃殿下の尊い名稱を拋捨て「手鍋提て」の戀に生た變り者

新婚旅行に同行した女優

◆假裝舞踏會歸途の悲鳴

「妃殿下につゞいて大公殿下も木かから出て來られましたが殿下は非常に泥醉して居られて妃殿下がそれ以上同乘してゆくのが嫌だと拒絶されるにも拘らず妃殿下の方を手荒く摑つて **無理に車中に押入れ樣となされたので** 妃殿下は必死となつて叫びながら私に救ひを求められました、私はこの場合甚困りましたが、しかし一刻も猶豫ができなかつたものですから、咄嗟の間に思案を定めて殿下の間に飛びついて殿下を鎮めやうとすると殿下は非常に激昂されて突然私の面部に **拳骨で毆りつけました、すると妃殿下は** 泣き叫びながら殿下の亂暴を止めやうとしたのです、次で殿下は大聲で妃に乘車することを命じ、ついで私にも運轉席に乘ずるやう命ぜられたので二人は已むを得ずその命令に從ひましたが殿下自身は乘車しやうともせず何事か大聲で罵りわめきながら舗道を歩まれました。私が **兩殿下御附きの運轉手を勸めてゐる間** にこのやうな事件は四度おこりました。四度目のことです。流石の私も我慢ができなくなつて遂に殿下に手向ひして殿下を打倒しこみました。すると間もなく私は呼出されて「殿下の身に對して運轉手風情が手向ひするが如きことは斷じてゆるされない」と宣告されました。その **侮蔑の顏色を見た私は實際胸がムカ** 〳〵としてその場で殿下の面を毆りつけてやりたい位でしたが、しかし熟考へてみますと、若しそんなことでもしやうものなら私は無論その場から無禮者になるのは極はないとしても私がゐなくなれば可哀想な妃の身の上がそれこそ險のんで何人からも保護されない運命に陷るのですから私は自分の激情をグツと飲みこみながら我慢したのです [illegible]妃の に對する殿下の仕打がます〳〵酷くなつたことを痛感しましたので迚も我慢がしきれず遂に私の友人の三士官をもつて正式に再度の決鬪を殿下に申しこみましたが、そのため私は軍司令部から拘引されて一度の審問も加へられずに營倉に監禁されました。私が無罪放免されましたのは **聯合軍側と休戰條約が成立してからで** その後終わつて妃と夫婦になつたわけです、私等の現在は非常に幸福です、妻は理想的の細君です、妃殿下の昔に似ず料理も立派にやつて除けますし、家內の掃除から私の靴下の繕ひまでもメにやり尖の私をして驚嘆さしてくれます」とミーヤー君は殿の顏をして「ずいぶん手柔いでせう」と前かしてくれた。

……（をはり）……

貝の色素でブローチを彩る

荒海に巨鯨を追ひ

▽海と魚の事なら何 ▽んでも調べて行く

＝水產講習所研究室の人々＝

海から吹いてくる涼しい風を頰に受けて水產講習所の夏は長閑な落ついた感じがする。暑い日盛りを新しい事務に案內されて各科の教室を一巡りした。海洋調査部へゆくと遠藤、相川の諸技師が熱心に細い統計を作つてゐた「こゝは學問の基礎の上に立つて **海洋の研究** をやり、ある程度まで豫報することが務めです。海流の強さで沿岸の漁業が變るといふやうなのは一例です。反對流がおこり渦流ができると魚の性質は二流の衝きあたるところへ集まる故、そこへは餌料が溜り、また更に大きな鰹や鮪などが寄つて來るのである……と遠藤氏は語つた

養殖科 鰻鯉の研究者では寺尾教授が金魚の研究で「淡水魚類に對し生の卵蘇を喰はせると生長が早くなるばかりでなく變色もする、またレントゲンでも變色できる、近ごろは金魚と鯉との合の子を作つてゐる」と語した、九州への海洋調査船から歸つたばかりの妹尾技師はすぐまた小笠原の島へ「夏期中に產卵する海魚の人工孵化の試驗」に行くといふので忙しさうだつた、製造科の

細菌室 へ入ると鰹節の黴や鰊粕の腐敗を試驗してゐた水產工藝科は生徒たちが丹念に貝の色素を利用して花鳥や人物を彫つたカフスボタンを造つてゐた。ブローチになつてロシヤやアメリカへ多く輸出されるさうである。最後に漁撈科へ來て河合教授に伺ふと「三年は雲鷹丸で六月、日本を立ち南洋方面へ漁撈 **探檢に** ゆきました。八月十一日ヤップへ着いたが今はパラオに向つて航行中です、九月末までにメナド、タワオ、シヤム、タカオ、などを經て十二月上旬に歸校します二年は七月八日から館山の實修場で各種の漁業をやり、外海で捕鯨を視察し、また漁網の運用 **航海術** 海洋調査などをなしてゐるが、八月十四日廿六名で二港へ出發しました。一年は館山灣の沖の島で八月五日まで水泳、ボートの運用、動植物の實驗などをなしてゐましたが、今は休みで歸家してゐます」と語つた。

軍人ホーム

十萬圓の基本金で十四年間努力を續けた十時女史

吳市に「軍人ホーム」といふのがある。このホームには赤銅色した筋肉の逞しい體大の水兵たちが、シャツ一枚になつて泉湧く井戸端でゴシ〳〵洗濯をやつてゐるかとみれば、また時にはホーム・マザーが奏する曲に合はせて讚美歌の一節が漏れきこゆる夕などもある。さうしてホームマザーは屢多 **水兵や** 兵曹などから常に「慈母よ〳〵」と仰がれてゐる十時菊子女史その人である。女史は明治八年福岡縣下柳川在の片田舍に生れ初等教育修了後立花伯爵の經營してゐた柳川修猷といふ私立中學に入り、腕白盛りの男子に伍して中學の生徒となつた。かくて三年の後十六の春卒業し、上京して東京女子學院にいり廿二で卒業するとまづ越後 **高田の** 高女に教鞭をとつたり婦人矯風會の助手として恩師矢島女史の補佐をしたりしてゐたが、郷里柳川に郷立女學校の設立さるゝやそれに聘せられ、後熊本女學校の教頭として經營者竹崎女史を補佐していたが、その後新なる生涯にいるべく橫須賀に **傳道を** 思ひたち、四十一年轉じて軍人傳道に從事した、これを動機に軍港吳に來て「軍人ホーム」を開設し墮落水兵の救濟に着手して今日におよんだのであるが苦心こゝに十四年、當時の一兵卒も特務士官や、准士官となり今の海相夫人を始め、その他吳海軍に奉職した上長官や夫人の信頼を受けた結果、今回漸く十萬圓の基本金を得て財團法人組織のもとに一大軍人ホームを **建設す** ることゝなり既にその敷地さへも決定して七月末內務大臣から設立認可を得たのである。

婦人論者の努力

「上」

山田わか子

一般の男はさういふやうに全く無人格無見識な弱い女を要求してゐるのです、そして婦人も、婦人の親も男のさういふ希望に從ふようにつとめてゐるのですから、世間から善良な娘であるとほめられて、そしてあちこちからお嫁の口がかゝるのは全く自分の自由意志といふものゝない懦弱な女になつてゐなければならないのです。美を要求するといふのは男ばかりでなく、すべての生きてゐるものゝ要求でありますから

婦人が美の發揮に つとめることは決して惡いことではありません。けれども人間といふ分子を皆無にして女性といふことを看板にして異性の歡心を買ふために衣服や髮飾りに全力をそゝぐといふことは、あまりに無見識です。淫奔な男の要求に應ずるため不健全な氣分を造るために、おめかしに力を注ぐことや、自由に大きく發達することのできる人格を無理無體に小さく不健全にしておかうとするその弊害に對して今日までの婦人論は極力戰つてきたのであります。そしてそれ等の

婦人論者達の努力は いくらかの功を奏しまして一部の婦人の眠つてゐた能力をよび醒ましました今まで全く拘束されてゐた婦人の能力を呼さましました婦人の力に活動の自由を與へ今までは單なる消費者であつたもの、寄生虫であつたものを生產者とし、活氣なき生活に飽きはてたものを元氣あるものとしたには相違ありません。

◆

この頃は[illegible]も[illegible]の人にたがはずなりて淋しき

不動產抵當低利貸金
有價證券買賣
海上保險（ユニオン・マリン）代理
火災保險（センチュリー・ファイヤ）代理
自動車保險
其他各種保險業一切取扱
各社共世界有數の大會社にて信用確實
有限ロバート・グリートリー會社
晩市グランビル街三三四
電話シーモア二三五三
ROBERT GELLETLY & CO., Ltd
344 Granville Street,
Vancouver, B. C.
日本人事務擔當員
上中恕一
自宅東ペンダー街四五一
電話ハイ二四五四エル
不動產御所有の方にて金融の御都合惡しき場合は御相談下され度候

高島易斷
心に迷ある人は速に來れ
自午前十時至十二時　午後九時至十時
パウエル街三二九六
ホテル・ウナルド
酒井呑象

△造艇▽
▲設計製圖及造艇
▲設計は木船檢査規定を標準として設計可致候
但し百五十呎以下
造艇は從來の經驗と熟練なる職工を以て建造の依賴に應ずべく候
ステブストン郵函四四一
村田造艇所

營業品目
○鑵詰　○銘茶　○海產物
○乾物　○米穀　○文房具
○雜穀　○漬物　○藥罐
○生物　○味噌　○化粧品
○醬油　○菓子　○小間物
○書籍　○雜誌　○大工道具
○玩具　○荒物　○陶器
○絹布　○綿布　○履物
晩市パウエル街二六九
香村商店
Phone 2131
269 Powell Street
Vancouver, B. C.

新鮮
ミルク（クリーム バター）配達
晩市パウエル街四七三
スター牛乳舍
電話ハイランド一五四
國久

內外雜貨食料品
菓子、果物、煙草類
牛乳卸小賣及び配達
晩市メイン街三〇〇番地
ローズバンク グロサリー
篠末松
電話シーモア三三二七

蒲鉾 糸こんにやく製造卸小うり
晩市ダンレビー街一〇七
電話シー四一一六四エル
板熊

和洋雜貨食料品
晩市西爾大街七五八
小財商店
電話フエアモント五二
小財初次郎

SATURDAY SPECIALS

◎お待ち兼ねの松宮のサタデースペシャル

來る二十五日は待ちかねの松宮のサタデー、スペシャルデーで御座います今回も特に前同樣珍らしい販賣法を加へ左記の通り大破格特賣を致しますからぜひ御來店御買上の程願上ます

◎特賣品……（當日限り）

婦人純毛スエタコート各種	一六、〇〇の品	十四弗五十仙
セーラカラ。丸カラ 長ベルト。半ベルト	一三、〇〇 一一、二五	十一弗七十五仙 十弗五十仙
純毛アンダスカーツ	四、七五	四弗二十五仙
カムリ。袖ナシ ふだん着等色々	二、〇〇 四、〇〇	一弗二十五仙 三弗二十五仙
子供スエタコート各種	七弗五十仙より 二弗七十五仙	六弗七十五仙より 二弗二十五仙
小兒オバコート	四、五〇	三弗七十五仙
中入綿上等	三五	二包五十仙
男アンダシヤツ	六、〇〇 五、〇〇 四、〇〇 一組	五弗 四弗二十五仙 三弗二十五仙
カラシヤツ	四、二五 三、二五	三弗七十五仙 二弗七十五仙
ネクタイ	一、〇〇	七十五仙
毛のサックス	一、四〇	一弗十五仙

左記の品を二つに付一つたゞあげます

▲布地（シルク、モスリン、毛物、サラサ等）化粧品、ボタン類筆紙等

晩市パウエル街二二九
松宮雜貨店
電話シー四一九一

Matsumiya
and Nose Ltd.
229 Powell St.,
Vancouver, B. C.

重要電報

▲日本移民南米への發展

北米移住より南米移住に變更

（東京）東京朝日新聞の報道によれば日本政府は從來の北米移住方針を改めて今後主として南米に移民を送ることゝすべく現在の支那及南洋方面の在留日本人の一部分を南米に移住せしむることゝせん其目的はこれに關して次の如き計畫をなせり「日本人移民を最も熱心に歡迎しつゝあるはブラジルなり政府は横濱、神戸、門司及下の關に南米移民を收容し研究の都合つくまで移民を宿泊せしむべきホテルを建築するの案を立てたり」と（延着）

徴兵問題運動

第二回報告

第一回報告に於いて報告せしごとく七月二十六日北米日本人會の招集の下に在米外務省諸公及西北聯合會の緊急會議・日米關係の緊要を痛感し徴兵事務施行細則の實施により在米日本人の受くる打撃が目下加州における排日問題の緊状と結合する機會を求めたりこれにつきて約七十八名に通じて懇談を盛りし機會の問題を強く結論中のことゝて來會せしもの約三十名なりしは遺憾なりき然れども目的の一部を達し得たるものと思惟す

當夜の會合において植原氏は各日會の代表者を代表して一場の挨拶をなし併せて徴兵令事務施行細則が在米日本人の將來に多大の影響を及ぼすことゝなり延ひては米國人に日本の軍國主義につき疑惑を懷かしむる原因となることを述べ更に進んでこの新法令が日本國民の海外發展を著しく阻害するものなることを說明し目下加州における排日問題の中心となれる土地法案の内容とその經過とを語りこれ等の問題のため深甚なる考慮と研究を希望する旨を述べ更に徴兵令の改正につきては協力して事に當られんことを希望する旨を述べたり

これに對し衆議院副議長粕谷義三氏は來賓を代表して左のごとき意味の挨拶をなせり

日米問題につき各代表者の各日會を代表する諸君の御招きを受けたるにその本旨を汚すに出でたるを深く感謝す殊に徴兵令の問題につきては事海外在住者に關することなるが故に多大の注意を拂ふことなくこれがために海外在住者の被る打撃のことにつきては只今植原氏の說明を俟つて始めて了解したることは不明なりとし自ら恥る次第なり徴兵令事務施行細則の内容とその實施の結果より生ずる海外在住者の打撃は植原氏の主張せらるゝがごときものなりと確信するものなればこの法令の改正に對し微力ながら一臂の力を添ふることに躊躇するものにあらざるなり此ことにつきては他の來賓者諸君も予と同感なりと思惟するものなり故に植原君を始めとし各日本人會の代表者が猶努められば必ずこの法令の改正を見ることと疑ひなしと確信す然しながら加州における排日の問題はその根源深きのみならず相手が米國民なるが故に頗る憂慮すべきものなりと將來においても日本の國策上日米の親善を圖らざるべからざることは敢て言を俟たざるところなるも當面の排日問題につきては容易に意見を呈することを能はざるは遺憾なり何れにせよ日米に密接なる關係を有する諸君と共に排日問題及日米問題のために研究努力せんと欲するものなり一言以て來賓を代表し御招待に對し感謝の意を表し意見を呈して御挨拶に代へし所以なり

また代議士渡邊修氏及根本正氏も一場の演說を試み新徴兵令施行細則の誤れる法令なることに贊意を表し且排日問題につき各その所見を述べられたり

南加中央日會代表者遠山則之氏は加州排日と目下一般投票に附せられんとしつゝある土地法案の說明をなし而して排日問題につき日本人が辯解に苦しむ點なる日本國民が軍國主義なりとの一般の疑惑を氷解せしめ能はざるの困難を詳述せりこれにつき實例として二重國籍法の問題を說明し滿十七歲以上の米國生れの邦人に國籍離脫を許可せざる法の不條理を論じ併せて遠山氏の米國生れの小供等が米國の學校において教育を受けつゝあるが米人がこれ等の兒童さへ將來萬一日米間の紛爭を見る場合には干戈を以て米國に敵對するものならんとの疑惧心を懷くことあるも一言以てこれを辯明する能はずこれ等が日米親善の最も障碍となるものなることを論じ多大の感激を來賓に與へたり在米日會代表者池田五六氏は加州知事スチーブンスは曾て在野の政治家たるとき日本人に好意を表し排日に對せし人なるに拘らず今や加州の知事として日本人に對し排日的態度を表示するに至りし四圍の事情及加州政界の現狀を辯り且知事スチーブンスが國務省に宛てたる排日の書狀を公にせり而して池田氏は米國の政治は輿論によりて決するものなるが故に排日問題についても米國人にその眞相を了解せしむる宣傳機關の必要を力說せり以上は當夜の重なる演說なりしが主客膝を交へて親しく日米問題の論議をなせり

當夜の粕谷、渡邊、根本氏等の意見に依るも徴兵令の不條理なることについては意見一致せり故に更に我々がこのために奮鬪せば早晩その改正を見ることは疑ひなきものゝごとし一場の晩餐會においても徴兵令の眞相を語ればこの法律の海外發展に甚大なる障害を釀すことは容易に了解され得べきものなるが故に植原氏は海外發展のことをもこれを議會の問題とし政府に向つて公然質問し且つ議論を戰はされど海外發展に關する質問書を提出せしもある事情のため政府はその質問を恐れ植原氏に發言の機會を與へず議會を閉會せり第一回報告書に添附せしごとき請願書を各日會代表者を代表し植原氏が提出せしも議會の閉期切迫のために請願委員會において植原氏が政府に對し充分に論議する機會を得ざりしは遺憾なり議會の閉會前偶〻殖民省設置の建議案提出せられしが故にこの機會を捕へて植原氏は徴兵令の問題を更に議會の問題とせんと計畫しその委員會において外務當局の徴兵令に對する意嚮を確むるを得しも陸軍當局と充分論議を戰はす機會は島田氏懲罰の問題のためにその機會を作り得ざりしは遺憾なりき殖民省建議案の委員會における經過は日會の參考となるべきものなりと思ふが故に他日の報告書にその詳細を報告すべし

大正九年八月

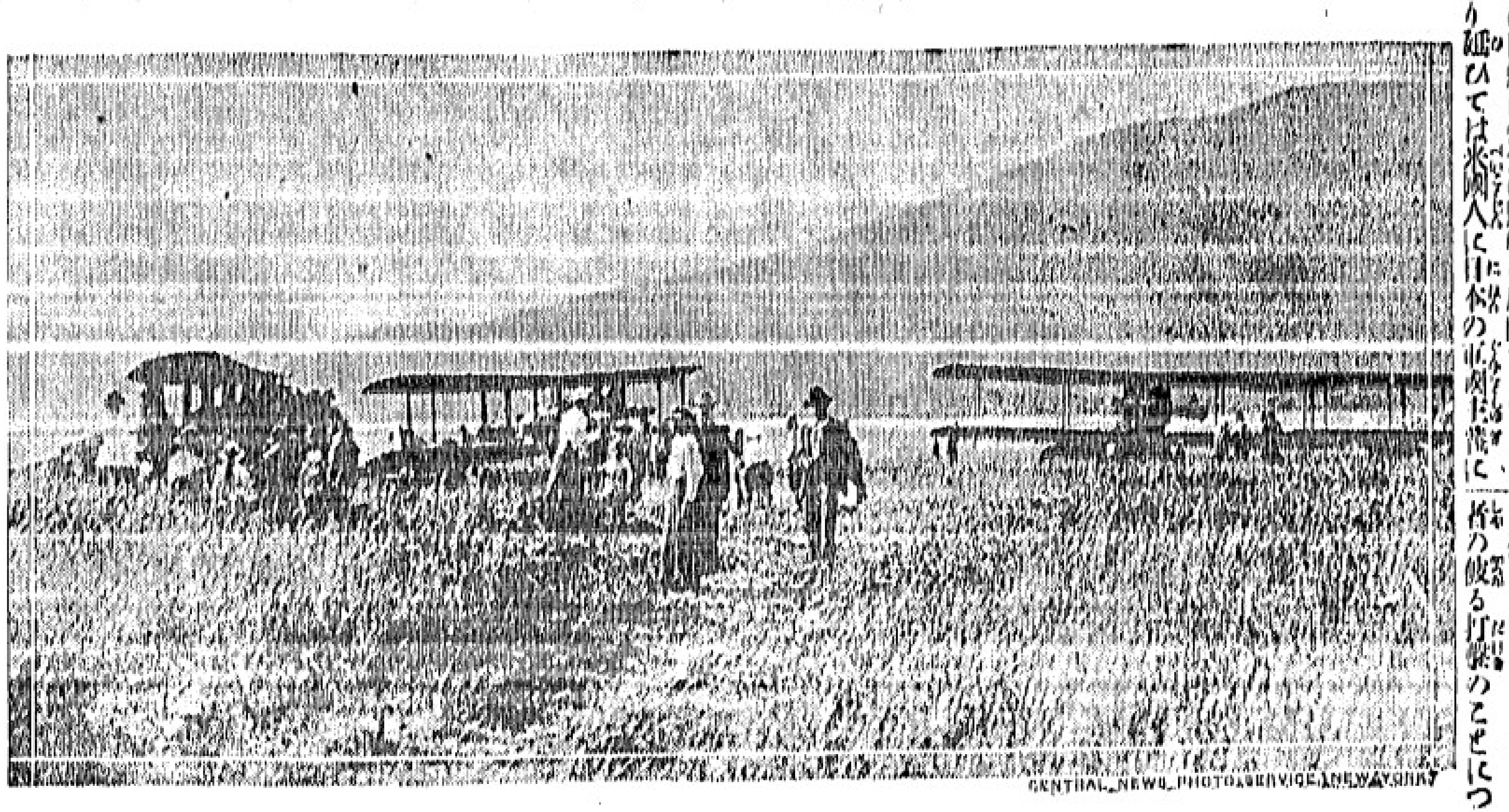
在米日會代表者 池田五六

加奈陀日會代表者 阿部松之進

南加中央日會代表者 遠山則之

北米聯絡日會代表者 植原悅二郎

オレゴン州日會代表者 中谷保



紐育州ミネオラより阿刺斯加ツンゲルへの長距離飛行の米機が目的地ツンゲルに到着したところ

卓上閑話

田中阿歌麿子、慶應醫科大學教授照內博士、鳥居龍藏の三氏その他がこの程諏訪郡下諏訪町の學術講演會に臨み愈〻歸京といふ前の晩に縣の教育會の催しで一夕の宴を開いた、ところが主人側ではまづ硯と紙とを出し三人に是非何か揮毫してくれと言ひ出した、三人は素よりこの方には極めて不得手なのでまづ照內博士は『自然科學を研究してゐる我々に揮毫せよとはどうも意味を爲さない醫學上から言ふとこれから何か書かされるかといふ恐怖觀念があると消化作用に大影響を及ぼすから若し今晩の會が御馳走を喰はせやうといふ御趣意ならまづ硯も紙も引つ込まして戴きたい』と強硬な抗議を申し出たのでまづ該品物は撤回された▲ところが酒三行になると主人側では如何にも殘念と思つたか又候硯と紙を出し頻りに書いてくれとせがむので止むなく照內博士も愈〻落城し一つの醫學に因む字をサラ〳〵と書き、次で田中子は猪苗代湖底の斷面圖を書き鳥居氏は其傍へ埴輪人形を書き、これで一順しそれ〴〵商賣物で義務を果したさうだ

エンタープライス

大形ヘビーデューテー十二馬力は如何なる他の十六馬力にも匹敵す一式完成金貳千百五拾弗（現金）何時にても店內持合より即時御屆けします

六馬力より百五拾馬力迄倘吾々はリガル及びクリフトツローリング機械を販賣します

晩市西カドヴア街三〇五

エンタープライス

エンヂン會社

電話シーモア（九一六八）

子供自轉車

プラマース

オイルストーブ

其他附屬品一切

晩香坡市パウエル街三三〇

關根金物店

電話シーモア八七四六

自宅東カドバ街とゴーア街角

電話シモア四一三九エル

ダンレビー旅館

晩市ダンレビー街一四三

電話シーモア六九四二ワイ

上西寬之助

143 Dunlevy Avenue

◉邦人兒童寫眞帖豫約

小供は家庭の花であります自分の小供の可愛さは小供を持つて始めて判る程の神秘なもので、どなたも御小供衆を持たる方は殆ど盲目的に可愛いゝと云ふ感があると思ひます

私は今回在留同胞の小供の寫眞帖を出版する計畫を始めました、在留同胞の花である小供の兄弟姉妹の如くに親しみあつて發展の道に進むで居る在留同胞の後繼者を仲よく一冊に收めて見たいと思ひます我々の事業を繼承して之れを完成する十年後の有爲な青年の幼な顏を記念する至極好個の出版物と自信します裝釘は至極氣の利いたものにし印刷も日本で最も鮮明なものを印刷させる手筈になつて居ます、そして其中の數冊を宮殿下へも獻上し天覽に供し各皇族へ獻上する筈であります

大正九年九月

責任者 佐藤茂平

事務所 230 Alexander St., Vancouver, B. C.

加奈陀サン生命保險會社

其他火災、海上、船舶、自動車一切

晩市ヘスチングス街メイン街角

ローヤル銀行二階ルーム十二號

水原事務所

電話 事務用シーモア三四四七 自宅ハイ一二一八エル

團員募集

晩香坡母國觀光團

△募集定員 五十名

△出發期日 十一月二十日

△乘船 あらびあ丸

△申込締切 十月廿日

觀光團費其他詳細は規約書にあり御申越次第贈呈

事務所 パウエル街三五五（多田洋服店內）

責任者 石井醇一

◉大日本帝國政府發行英貨公債

四分利札附 貳拾磅券（米金約壹百弗）が

加奈陀金六拾九弗で買へる

◎支拂期日……（壹千九百三十一年一月一日 大正貳拾年一月一日）

▲利札は御便宜を計り弊商會にて現金に御引換致します

右公債は英貨にて發行致され居るも日本政府は元利金壹磅に付米貨金四弗八十七仙の換算相場を保證致し居る故英貨相場の變動には少しも影響なく拾ケ年後に至らば元金より米金廿八弗四拾仙の利益を得又年々五分七厘に相當する利子を受ける絕對的確實にして尤も有利の投資物です、弊商會は當分の內右相場にて貳拾磅以上何程にても御注文に應じますから此好機を逸せず續々御用命下さい

●加奈陀戰捷公債（ビクトリボンド）と交換又は時價にて買受けます

晩香坡市メーン街一五〇

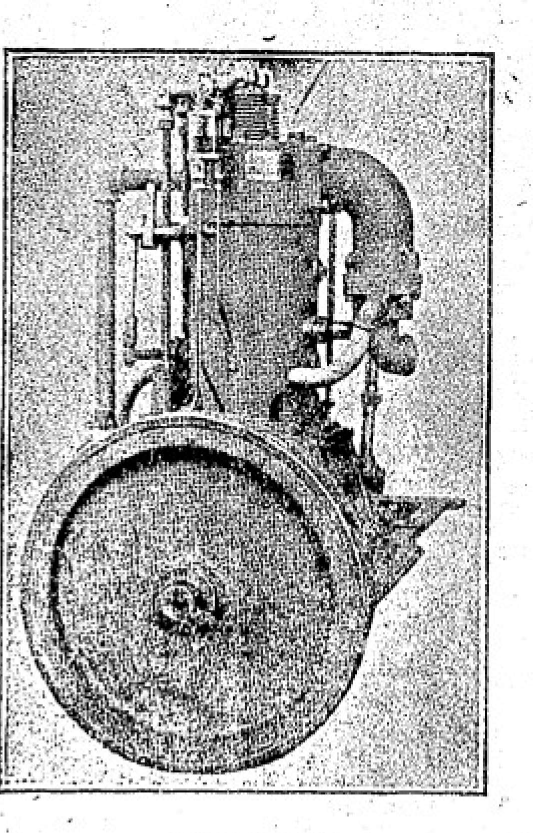
特約代理店 佐伯商會

電話シーモア二九五九

W. T. Saiki Co. 150 Main St., Vancouver, B. C.

社員 池田雅夫

ヴィヴィアン



VIVIAN IRON WORKS

瓦斯機械は其の鞏固にして單純然も燃料を節して使用の經濟的なる他の何れにも其比を見ざるは吾々の確信し公言して憚らない所でありますヴイヴィアンは熟練なる技師多年の經驗と使用者としての經驗と要求に鑑みて改良に改良を加へ苦辛多年漸くに製作された殆ど理想的の機械であります

論より證據一度御來店の上吾人の說明と實驗を御一覽下さい

▲七馬力より八十馬力迄御好み次第あります

▲ギヤソリン船專用ウインチ其他附屬品

日本人部一手販賣人 薄井常雄

事務所 晩市アレキサンダー街三六二 電話シーモア貳參七八

◉バーバー製七寸目・鮭網新荷着

皆樣が本年こそは鮭網は品も潤澤で値段もきつと下落すると豫想されて居ましたが大棲の思ひ違ひで最近約五十割騰貴したのみならず尚此上騰貴の傾向があります加ふるに製造元では罷業等の爲め殆んど注文に應じ切れざる狀態であります

從つて弊店注文の分に對しても全部を受取る事は出來ませぬが幸に三十丈だけ荷物が到着致しましたから賣切れざる內に御買求めを願上げます

晩香坡市アレキサンダー街二一〇番

松山商會

電話シーモア九一七八

T. MATSUYAMA

210 Alexander St.

Vancouver, B. C.

特色は

精選したる品物。品質の優良と價格の低廉

●ダイヤモンド入指環

●金時計

●鎖類

●ネクタイピン

●名入指環

●御婦人用貴金屬類

パークスに限ります

Birks

グランビル街とジョジヤ街の角

日本人諸君を歡迎します

◉レディースミス

コール安價販賣

石炭販賣

市內は何所にても一俵以上配達致します、殊に向ふ二週間は開業の印として一噸に付き壹弗の割引を以て各位の御用命に應じますから多少に拘らず御注文の程伏して願上げます

尙運送部の方は一層迅速丁寧を旨として大勉强致しますから引續き御用命を希ひ上ます

塩田運送社

▼電話R、F、七八七 自宅電話ハイ二九四五エル

S. UCHIDA

357 Powell St, Vancouver

「新刊雜誌到着」

書籍雜誌

賣藥卸小賣

各種新刊小說

「送金は書留にて願ます」

パウエル街三五七

內田書店

電話セー一五八一

諸願屆書代及通辯

●日本行汽船切符取次販賣致候

▲妻子、使用人、農夫等一切の呼寄願、再渡航證明

▲徴兵延期、在留證明、出生、死亡、婚姻等の屆書一切

▲當國政府へ出生屆、其他各種代書及び通辯迅速に取扱申候

晩香坡市メイン街一八五（大出商會內）

中山義一事務所

電話シーモア三五九五 ハイ一二一〇七アール

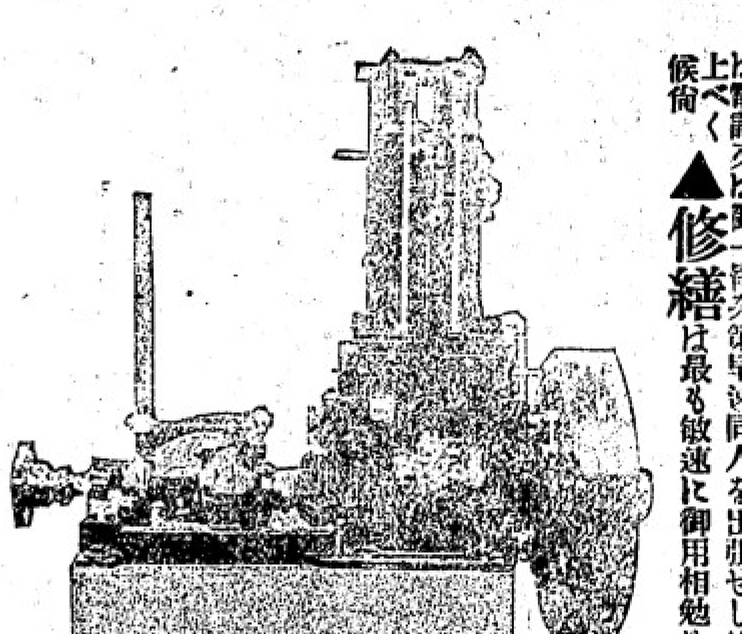
パシフイツク

スタンダード

瓦斯機械の價値に就ては吾人茲に喋々せず實地使用者の經驗に聞へ公平なる世評に聞け、來つて吾人の實驗を見よ！是れ何より適確に吾人機械の價値を知り得るの良法なり

今回電氣及び瓦斯インヂンに二十有餘年の經驗を有する薄井氏を日本人部代理人として依賴仕り候に付ては御用の節は電話又は御一報次第早速同人を出張せしめて委細說明申上べく候

▲修繕は最も敏速に御用相勉めます



Pacific Standard Motor Works Ltd.

▲七馬力より三十馬力迄一シリンダー以上四シリンダー迄何時にても御用命に應ず

晩市西ジョーヂヤ街一六八七

パシフイツクスタンダード瓦斯器械製作所

電話シーモア七八三九

日本人部代理 薄井常雄

晩市アレキサンダー街三六二

電話シーモア貳參七八

營業項目

パウエル街一五七

書籍雜誌

賣藥卸小賣

各種新刊小說

各種造船業

修繕一切

チーテーピー

鐵道人員募集

和洋雜貨食料品

日用品一切

●西洋風呂

●散髮

▲高等旅館▼

シテー。ホテル

○めし

○うどん

鎌田商會

パウエル書店
晩市パウエル街二〇一

E. OGAWA
Hanna, B. C.

Box 16 Prince Rupert, B. C.
山中商店

P.O. Box 27, Port Essington, B. C.

北川床
電話シーモア四六六五

北川善信
電シー四八四四オー・一三三九

外科專門醫師 林弼臣

電話シーモア二四一八

重要電報

排日問題に強硬の抗議

=外交調査會強硬態度を決定

=日米委員會設置は既に遲し

（ホノルヽ）加州の排日立法の問題に關して東京よりの來電に依れば外交調査會は若し加州が十一月に執行さるべきレフエレンダムに於て日本人排斥の土地法を通過するならば強硬なる抗議を提出すべきことを幣原大使に訓令すべく決定せるものあり、幣原大使の抗議は斯の如き立法は條約違反にして且つ日米條約の破棄なりとの理由に立つべし、米紙に依れば日本の本來の計畫は加州排日問題の解決に對し日米兩國より委員を出し排日立法を防止せんが爲に日米委員會を組織し之に對し各自の主張を提出せんとせしも米國に要求するにありしも此は今や何等かの結果を齎すべく餘りに遲きに失したるが故に放棄されたり、日本に於ては加州排日法は一に對する十の比例にて通過を見るべしと一般に信ぜられ居れりと云ふ（二十三日）

大統領船舶法態度不明

（華府）米國政府は國會を通過せるジョーンス新商船法に從ひ列國よりの抗議を受けつゝあるが大統領ウイルソン氏の之れに對する態度不明なり風說に依れば同氏はジョーンス法の實施に反對すべき模樣なりと（二十三日）

米國外征軍人團と禁酒決議

（華府）當府に開かれたる米國外征軍人大會は禁酒法修正[illegible]決議を否決せり（二十三日）

愛蘭問題とハーデング

（マリオン）愛蘭問題は米國の問題には非ずと大統領候補者ハーデング氏は本日聲明せり、愛蘭問題は愛蘭内部のものにして國際聯盟の下に研究さるべきものなりと云へり（二十三日）

炭坑盟休回避は不能乎

（倫敦）英國に於ける炭坑夫の問題に關し炭坑夫組合總會と政府委員との協議は本日の會議を爲せるが之が第三百回盟の代表炭坑夫は本日の（破したるロイド・ヂョーヂの回答を以て坑夫の要求に副はざるものと見做せり、首相は炭鑛の採炭に於て其の比率なる賃銀增加は坑主と協定して生産の増加に依つて之を作成すべしと主張したるなり、組合の條件に依れば坑夫は賃銀增加を受くべき約束ありとの結論に到達せる一方二百萬の坑夫の回答以外の三組合は最終の決定を延期せんとしつゝあり（二十三日）

獨逸鑛山の社會化計畫

（伯林）獨國政府は鑛山の國有に着手するの腹案を準備しつゝあり、鑛山所有者の損失のことに決定せり（二十三日）

住宅として教會堂占領

（倫敦）住宅難は日增に一段と甚しく人を企て、目的を達せざりし皆ツアザカン教會は云へり、教會は其を廢棄に歸期せるが爲て繼續住宅の住居たるクレツサン・パレースを占領せんと企つべし（二十三日）

（倫敦）倫敦に於て教會堂に換えた住宅は住宅難之が爲に困却しつゝある民衆の企てしものなりとタイムス（報ありたり（二十三日）

當選せる佛國新大統領

（ヴェルサイユ）投票八百九十二の中六百九十五を得てミルラン氏は佛國大統領に選擧せらる、四百五十七はレサン・ブールヂリア氏に依り佛國の第十二次大統領として選出されたり、昨日上下兩院代表會議に於てミルラン氏は大多數を以て候補に擧げられ之に反對せるものは兩院の社會黨にして投票は本日は已に投票したり、社會黨ギュスターヴ・デロリ氏は六十九票を得たり（二十三日）

伊太利勞働者紛擾斷續

（羅馬）伊太利ツリン（トリン）に於て勞働者と警官隊にて七名の死者を出せりピヤスサエンザ・グレゲグン紙への襲撃は失敗せり、兵は攻撃を受けて血命一下、勞働者は包圍され勞働者は主として手榴彈を使用せるが兵隊も靜にして爲に白旗をあはさかりき、二時間に渉り工場は交戰の狀態となれり、他の方面にては中には三時間に渉り機關銃使用されしもあり、夜遲くに至り秩序は回復されしが劇場、旅館の如きは閉鎖されたり（二十三日）

國際財政會議本日開會

（ブラッセル）國際聯盟に依つて組織されし國際財政會議は四十ケ國より百名の代表委員と其二倍の顧問、書記等參集して會議日より開會さるべし、獨墺は米國も加はり敵國は土耳其のみを除いて總て參加すべし（二十三日）

州總選擧說

政治家連の政界の風聞する所に依ると當州は來月二十日に禁酒問題に關してレフエレンダムを執行して夫からクリスマスに至るまでの間に總選擧あるべしとの事である、自由黨の内部では頻りに論究されて居るとかで又閣員中の若干も早期の決行に贊同し來年任期の滿了するまで職にあるは賢策でないと見做して居ると云ふ、

◇最近　徐ろに輿論を探るの目的で選擧區を訪れた閣員の大部分は政府は早期の總選擧に依るを有利とするの結論を得て歸つたらしい、勿論レフエレンダム執行までは解散と云ふ如き行動には出づべしと考へられぬがまた相當に時日もあることであり精細の考究に當るであらう總選擧を斷行すとせば十二月の第一週若しくは第二週が適當と見られて居るそうである

埠頭工事落札

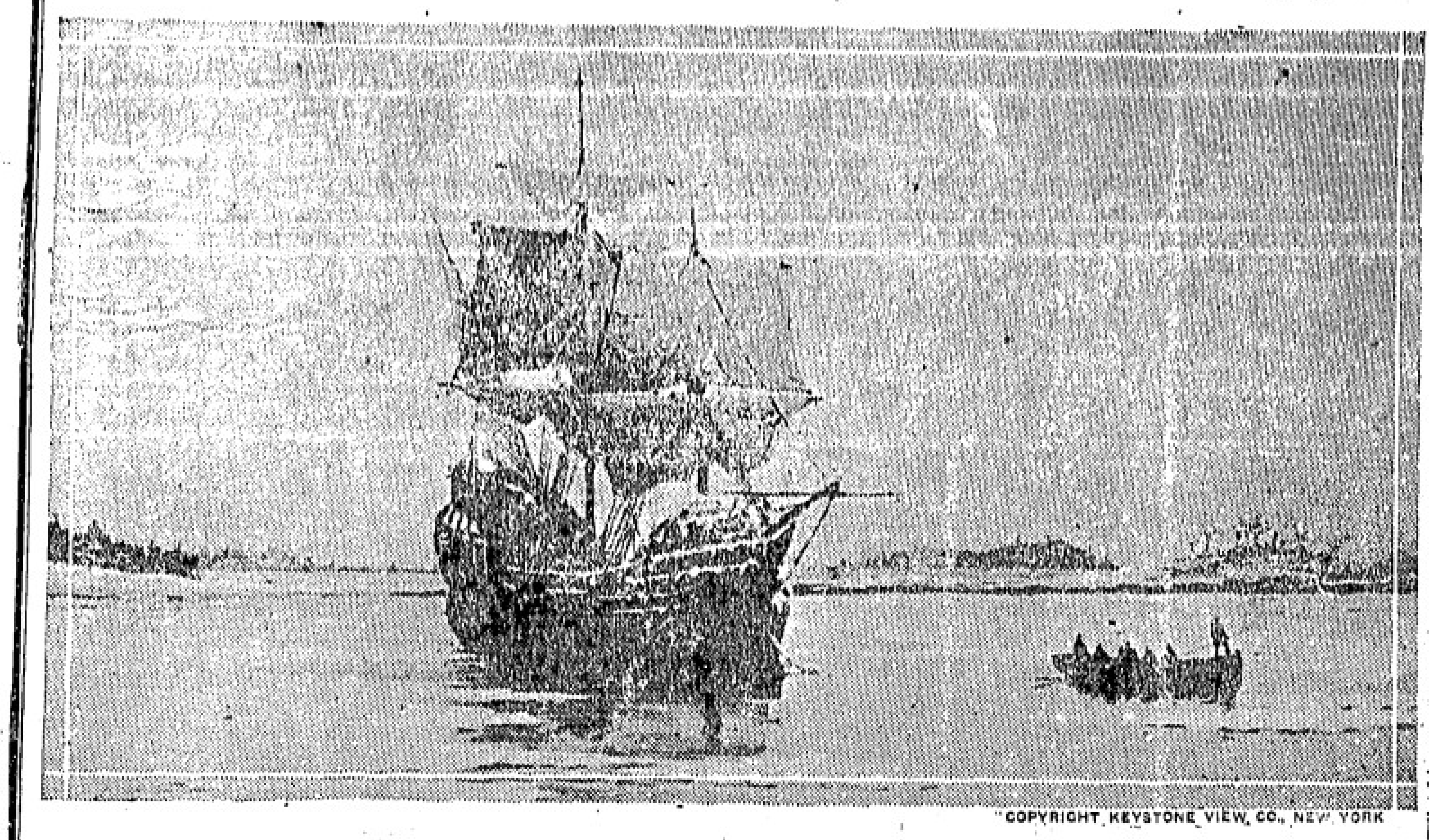
加奈陀海漁業大臣シー・シー・バランテン氏から昨日スチーヴンス代議士に通報がありヒートレー街端バラードインレットのバランテン埠頭第二工事請負は當市のノーザーン工事會社に落札したとのことで請負工費は約四百五十五弗であつた、第一工事はグラントエンド・マクドナルドの手で目下進行中にあり第二工事に就ては入札は五件であつた

歌劇團好評

既報スコッチ歌劇團の演奏アリナに於ける昨夜の第一夜は『ロラコロ』と『パグリアッチ』の二つ何れも大成功で嘖々の好評を博して居る

漁團臨時總會

ステヴストン漁者團體にては一昨午後一時よりサベラ・ハウスにて臨時總會を開いたが主要問題は大戰來諸物價昇騰したるに魚價は其割に上らず之を匡革したいと云ふにあつて各キャナリーから團體評議員數に依り研究委員を擧げることに決定した、從來は仲買業者が多くを入手し過ぎはせぬか、十仙のコンミッションならば半分にするやうな方法を講じて貰ひたいと云ふやうな希望も提唱されたそうである



COPYRIGHT KEYSTONE VIEW CO., NEW YORK

ダブルユー・エフ・ハルサル氏の筆に成る『プリマウス港に於けるメイフラワー號』今年はピルグリムス上陸の三百年記念に當るのである

國勢調査一部は明日から

=市内は夫々假事務所に於て

=地方の擔當者亦何れも決定

國勢調査に就ては當市内では夫々已に事務所が決定されてあり其中の日本人會、アレキサンダー街共立語學校、メソヂスト教會體育場の分は明二十五日から申告開始のことゝ爲つて居る、執務は午後一時から八時までゞある、猶日會は左の團體又は代表者に用紙を送つて依賴してあるので在住邦人は最寄便宜の場所で申告ありたく若し上記團體又は代表者の居らざる地方に在留する邦人は直接日會に申込まれたしとのことである、各地擔當者は

▲新西院地方、同市支部▲チマイナス地方、同▲カンバランド地方、同▲ダンカン地方、同▲スキーナ地方、同▲ステヴストン地方、漁者團体▲ヴイクトリア、協和會▲ペンダー島、農會▲ミッション、同▲ヘネー、同▲ハモンド、同▲レーモンド、同▲ケローナ、同▲サンマランド、同▲ウオーナック、同▲エンダビー、同▲中京一▲ブリタニア、角谷源一▲今ラーチ、濱谷六助▲チーション・フエオールス、青木仁三郎、大關直幸▲ナカナガン、澤鐵次郎▲ズワンソンベー、服部久介▲ケリスデール、池淵龜太郎▲ポート・アリス、磯島義忠▲テラムバ、小柳伍太郎▲チカナガン・センター、小山榮次郎▲晩香坡キャナリー、南前興市▲アボッツフォード、石原儀一郎▲ナーム、野見德次郎▲スコミッシ、菅森新助▲マーボール、佐藤小六、藤内秀吉▲ミル・クリーキ、石黒伊作▲ミル・ホワイト・ロック、塚本理三▲ゴールデン、竹田榮一▲ビーヴアー・コヴ、高橋儀兵衛▲キムスケット、吉澤保吉▲アバート、持田、山中、須賀▲サスカッツーン、星彌平▲ウイニペッグ、本間龍藏▲キャルガリー、稻益熊太郎▲コールハースト、澤田外松▲スイフト・カレント、吉田定次郎▲アンテロープ、西村留吉▲ムースヂョー、中島英雄▲メヂシン・ハット、藤田吉三郎▲ネルソン島、山田勘三郎▲ロック・ベー、和田平四郎▲ステーブ・レーキ、三宅隆吉▲ラスキン、富永佐四郎▲レデースミス、井上萬吉▲ナナイモ、上野佐太郎▲コーテッ島、松村喜輔▲ローイ、渡邊龜喜▲スタグベー、佐野仙治▲ポート・ムーデー、中島仁八▲タインヘッド、上田伊曾三郎▲コーキットラム、高島鐵三▲北晩香坡、加藤藤作▲チルダ・グローブ、小野寺己之松▲バークレー・ベー、荒井逵美▲ビーバー・リバー、飯田米一▲クロバデール、鈴木古之藏▲ユークレット、宮下巖▲レッドギャップ、川崎庄太郎▲スパーリング、河原國二▲クランブルック、布田陸藏▲カムルツプス、船本涉一▲テキサダ島、平野常吉▲コクハラ、懇和會▲エールス島、井上德一▲ニュートン、村林由松▲ラングレー、小林知明▲ノラート・ベー、杉山岩吉

◉ステヴストンにて興行　好評なりし大藏、南慶一座は今明兩夜七時よりステヴストンのサベラ・ハウスにて興行（請元沖の石）本夜は不破の赤心、義兄弟（大藏）陸奥伯と小村侯、義理の柵（南慶）野狐三次（江戸ッ子）、明夜は赤垣源藏、義兄弟（續）を大藏、太刀山と淸香、義理の柵（續）を南慶と決定し居れりと

◉バスケット・ボール實習　今夜八時半からビー・シー大學バスケット・ボール・チームのメンバー二名がメソヂスト教會體育場でバスケット・ボールを敎示するそうで有志は何人でも參場隨意、一人でも多く集まつて欲しいと體育場幹部は希望して居る

◉共進會盛況　ミッション、ラングレー、リッチモンド等の共進會は天候不良にも拘らず何れも却々盛況である

◉母國訪問團近況　來月二十七日伏見丸にて出發の松枝氏主催の第五回母國訪問團は目下團員加入申込者への應接に當つて居るが今のところは猶餘地もあるとのことで此際加入者は續々照會ありたしと主催側は希望して居る

◉松宮惣八氏葬儀　ビー・シー・ボックス製材會社にて重傷致死せし松宮惣八氏葬儀は昨日ニュー・ウエストミンスターにて執行されたり

◉サタデー・スペシャル　松宮雜貨店にては明日はサタデー・スペシャルにて冬物は殊に勉强する由

◉日會に寄附　堀田ラク、山本巳之助、柳川莊太郎の諸氏は金十弗宛を、兒玉末吉氏は五弗を夫々日會に寄附、又山本巳之助氏は金十弗を奬學金に寄附

◉公私往來　ヴイクトリアの高田隼人氏昨日來晩、リヴアース・インレットに向け出發

◉佛敎婦人會へ寄附　森初子金五弗を佛敎婦人會に寄附

告示
在留日本人調査

來ル十月一日ヲ期シ第一回帝國勢調査施行セラルヽニ際シ海外在留本邦人狀況調査ノ爲メ各在留帝國臣民名簿ヲ調製スルニ付キ現在管内在留民ハ漏レナク各申告用紙ヘ記入ノ上最寄リ日本人會本支部、團体、農會又ハ特ニ依囑セル調査員ヘ送附セラルベシ

但シ申告用紙ハ近日中諸調査員ヘ配付スベキモ萬一右得難キ場合ニハ各自適宜ニ其本籍地、現住地、氏名、男女ノ別、年齡、配偶ノ關係、及職業ヲ認メ申告セラルベシ

大正九年九月二十日

在晚香坡　帝國領事館

廣告

山林問題に就き團体の必要を認め同業者相謀りて左記の下に組合を組織致候間[illegible]御入會被下度候也

會費　一ケ年　金一弗

臨時事務所　加奈陀日本人會内

329 Gore Ave. Vancouver, B. C.

山林勞働組合

御禮廣告

前略　今回敷島大藏一行及び鈴木南慶の合同口演會をインペリアル座に開演仕候處諸賢の熱誠なる御盡力と御贔負により大當りの大好評にて二日間に涉つて大入の盛況は偏に諸賢の御同情の賜と請元始め世話人一同深く感謝仕り茲に乍略儀紙上を以て厚く御禮申上候　敬具

九月廿三日

請元　新谷太藏

世話人一同

日本行に自轉車は

皆樣是非御持歸り遊ばせ、日本では大流行で何所でも自轉車を見ぬ所はありません、で値段も高く不完全な和製でも七十五圓以上三百二十圓も出さねば買へません

當店販賣の最新式英米の粹を取つて製作された堅牢で輕いシー・シー・エム製を御勸めします價は五十弗以上百卅五弗迄色々取揃へて居りますから御光來の上御一覽下さい委しく御說明申上げます

附屬品を添へて荷造りは特に注意してウオーフまで御送り致します

御氣懸りの日本での稅金は新しいのは十六圓、古い分は無稅で通關します

メーン街壹二（電話シー八五二〇）

ターメー自轉車店

小生儀在晚中は一方ならぬ御厚誼と御厄介に相成り本日エムプレス、オブ、ロシア號にて歸國出發に際しては過分の餞別と雨中態々御見送被下誠に奉拜謝候早速參上仕り御禮可申上の處出發多忙の際其意を果さず乍畧儀以紙上御厚禮旁々御暇乞申上候

九月二十三日

佐々木一二

鐵道就業員の一大福音
=增給=

（本年五月一日より値上げ）

本日當社が加奈陀太平洋鐵道會社より接手せる通告五〇五〇四號によればシー・ピー・アール線ギャング就働者に對して本年五月一日より一時間に付き四十五仙より四十八仙五厘まで値上げと決定仕候に付き現業員並に他に移働せられし諸君に謹告仕り候

追てショップ就働員に對しての通告も近日中に接手の運びと相成るべく候

九月二十二日

日加用達會社

各位

英語及音樂教授

日本人に多くの知人を有し親日の英人デヤナ、フイリップス孃邦人に英語又はピヤノの彈學何れかを教授したしとの事なれば希望の方は本社内兒玉迄申込あれ委細は面談

合同興行

敷島大藏　鈴木南慶

初日　不破の赤心、義兄弟（大藏）陸奥伯と小村侯、義理の柵（南慶）野狐三次（江戸ッ子）

二日目　赤垣源藏、義兄弟續（大藏）太刀山と淸香、義理の柵續き（南慶）野狐三次續き（江戸ッ子）

今回晚市にて大好評を以て迎へられたる前記一行を招聘し右演題の下にステブストン、チペラ、ハウスにて廿四日（金）廿五日（土）兩夜正七時より開演仕り候に付賑々敷御來聽の程奉希上候

請元　沖の石德松

世話人
中西末吉
大江菊松
竹本鶴吉
尾浦久吉
中村三五郎
松葉之助
二ツ井甚五郎

ステブストン若連中
松本竹松
金持安吉
向井由松
橋本甚作
木村林之助
原田
町田爲楠

農園地賣物

地味豐饒平坦シー、ピー、アール停車場に近く學校三四の向側に位する一區十英加の園地は賣物三四あり拂込み容易なり此農園地は其大部分を日本人諸君に讓興せりし度が持ちとなりて多數日本人留地に農家を經營する最好機會なり委細面談

西ヘスチングス街八三七メトロポリタン、ビルデング九二三室パークレーシングル、ミル會社

新荷着

ヴイクター
メロトーン
蓄音機

△ベビー歩行機

△小供用自轉車

△

パウエル街三六二

日加商會

電話シーモア二四六〇

第五回母國訪問團々員募集

▲定員　七十九名

▲船名　伏見丸

▲出發　十月二十七日

▲締切　九月卅日限り

（期限内と雖も定員に達すれば御斷り申し候）

觀光…團費…其他詳細は規約書にあり御申越次第贈呈可仕候

主催　日加時報社

責任者　松枝興四松

電話　シーモア三六一二

Japanese Canadian Times
324½ Powell Street,
Vancouver, B. C.

長谷川又三郎

去る五月廿日死去せし長谷川又三郎氏生前中經營せし造船所並に住宅等來る十月九日全部觀覽可仕候間御望みの方は十月九日午前十時よりステブストン元長谷川の宅にて入札可致に付此段廣告候也

大正九年九月十六日

世話人
橋本三次郎
深美與助
中出宇市
松井鹿藏
結城芳松
大江彌市
土山大吉

御婦人オバコート

お召しになって着心地よく、スタイルよくお躰に合つて、そして裁縫の確かな事は弊店の特色

婦人服專門店

ふたば

メーンとカドバ街角

電話シーモア二七七六

電話ハイ七七〇ワイ

第二回母國觀光團々員募集

▲定員　五十名

▲船名　エジア號

▲出發　十月廿一日

▲締切　九月卅日

○定員に達すれば期限内と雖も御斷り申候間希望者は至急御申込被下度候

○規約書申込用紙其他詳細は御申越次第御送附仕り候

責任者　近藤福松

電話シーモア三六七八エル

F. KONDO
391 Powell St.
Vancouver, B. C.

床場至急讓り度し

廿八日の布哇丸にて歸國に付至急賣り度し御希望の方は至急本社内兒玉へ御來談を乞ふ

夫松宮惣八昨日新西院に於て葬送の際は雨中にも拘らず態々御會葬被下難有奉深謝候就ては一々參堂御禮申上べき筈の處も不取敢以紙上御禮申上候

九月二十四日

妻　いし

長男　義太郎

親戚
松宮外次郎
藤野鐵次郎
堀居吉二郎
同　梅次郎
同　甚之助
西岡久吉

友人
野口吉右衛門
近藤利三郎
同　安助
同　安郎
田中佐市
小林清吉

戰捷債券（セイゼイ高値に買ひます）

土地家屋……商事取引

山林賣買……金融事務

領事館諸願居及

英文契約書調製

紐育生命保險代理部

日加投資社

主任　濱垣貞一

晚市パウエル街二六一

電話シーモア四一八〇

T. HAMAGAKI
261 Powell Street,
Vancouver, B. C.

賣物

▲ルーミング・ハウス

▲果物煙草店の賣物

澤山あり

申込所

奧村事務所

パウエル街參參貳

電話シーモア六四六七

增員に付き募集

オーシャン・フォールス
ペーパー會社

增員　若干名

一時間四十仙以上六十仙、外に澤山のオーバータイムあり

▲毎週月曜、木曜午后八時出帆

船賃は無手數料にて差上げます

人員募集

人員二十五名　ロッグ山働き　日給五弗五十仙以上

人員十名　電柱切り　日給六七弗となすは容易

外ソーミル增員　日給四弗五十仙以上

當地は冬季雨雪の爲め休業するが如き事更にありません此點に於てコーストの働きより一大得點があります

募集人　今中京一

P. O. Box 240
Enderby, B. C.

公告

國勢調査ニ關シ晚香坡市内在留民申告上便宜ノ爲メ左記ノ場所ニ假事務所ヲ設ケ午後一時ヨリ同八時迄執務スルニ付在留民ハ各洩レナク最寄リ事務所ニ申告サレタシ

大野氏方　リチャード街一三七三（九月廿九日）

日本人會（九月廿五日ヨリ卅日迄）

語學校　アレキサンダー街（同）

美以敎會體育場（同）

佛敎々會（九月廿八日ヨリ卅日迄）

第二街幼稚園（同）

フェアビュー分敎會　第六街（九月廿九日ヨリ卅日迄）

美加士青年會　ユーコン街（同）

伏屋洋服店　メーン街一九二五（九月三十日）

加奈陀日本人會

小說

渦の底

武田鶯塘作

（百四十五）

伉儷〔五〕

妙子は益一のさうした顔を見ると、表面こそ快活を装ふてゐるやうなもの丶、まだ容易に油斷のならない様子にあるのを看取した。

「益一、もう御暇いたしますわ。また明日にもお見舞にあがりますから――」

かういつて椅子を離れやうとした。益一は疲れながらも、好意の見舞人に離られるといふことが、その場合酷らなく心淋しくもあつた。

「まア、もう少しゐてください。もうやがて御飯の時間ですから、せめてそれまでゐてください、淋しくッてしやうがない」

「でもあまり長くお話してゐて、お障りになるやうなと不可ませんわ、もうして御病氣が惡化しては濟ませんから――」

「すこし疲勞した方がいゝかも知れません、あの花は眼の毒な顔へてはくれますが耳の毒な顔へてはくれません、僕は妙子さんのお聲が小鳥のやうに聴いてゐるんです。小鳥の囀りのやうに――僕は惚れてゐるといつても決して厭ひません――」

「困りましたわね。お慰藉に參るやうなど全く妾の責任なんですもの――おや、もうちッとお邪魔しますわ」

「さうしてください――で、お話は出たての花や羽衣劇やの贈り手の問題にもどりますが、噂話で伯爵の訊いたところによると、なんでも若い女や、老人や子供やが代る／＼に持つてくるといふんです。まさかに御承知のあの腕節でもないでせうが、僕には一向當りがつかないんです――」

「申しませうか、貴郎、その贈り手をよく存じて居りますの」

「妙子さんがその贈り手を――一體何ものでせうか知らッ」

「またお話が長くなるか知れないけれども、その贈り手は柳原さんですわ、妾が昨日同樣するど間もなく貴郎の御病氣のことを聞いて知らせましたの[illegible]なさらなくッちやならないわ――」

「何故です、この花や羽衣劇にあたらしいことについてですか？」

益一も面白からずにゐなかつた。彼は險しい眉をよせると、吐きだすやうにかう云つた。

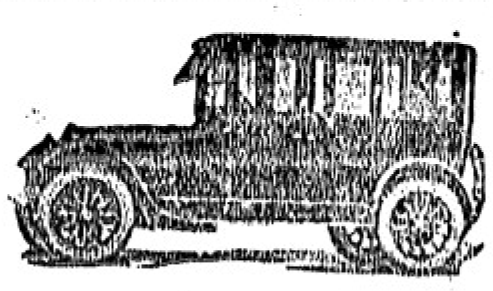
「いや、それはかりではありません、聞くところによると、御前さんは貴郎の御病氣全快を祈らうがため三七日の間といふもの、深川の不動尊へ百度詣りの日参を始めたんださうです、そりや一面からいへば、迷信にすぎない偶像禮拜の一つであるかも知れないけれども、御前の力で貴郎の御病氣を一日も早く全快させたいと思ふ熱心だけは買つてあげなければなりませんね。しかもその途中暴漢といふ災難のために危く暴行されかけたとさへいふぢやありませんか、ねえ、田島さん、貴郎、今になつていふんぢやないけれど、御前ッて人、まつたく感心な人だと思ひますわ御全快になつた曉、是非一度はお會ひになつて、感謝なさる義務がある、假令へその行為が古い思想の權化にすぎないとしても、熱烈な熱心だけは受けいれてあげなければ、あの人の志が無いと思ひますの、非日にしても何た人が標準してくだされば、どんなに喜ぶか知れません、是非それは貴郎から願つておきたいと存じますのよ」

「わかりました。しかし、それは全快の上のことゝして、野上といふ方はその後どうしたでせう」

「それがですよ、だん／＼暗い方面へ／＼と辿つていつて、揚句の果は檢擧されたさうですわね、早く見きりをつけて、あの人とわかれた御前さんは利巧でしたわ、勿論始めから心に染まない縁談ではあつたのですが、今の境遇の方がどのくらゐ幸福で、そして氣安いかわかりません、しかし、あなたに對する嫌らない感情のためには、どんなに悩んでゐるでせう。どんなにまた悲しんでゐることでせう。その花もこの羽衣劇も、すべてがさうした悲しみの結晶だとしたら、あなたにしてもいつまでもさう冷やかに對手を眺めてゐらつしやれないだらうぢやございませんか！」

ドーアが開いて看護婦の一人が婦長の廻診を告げた。妙子はその聲に急かされたやうに狼狽て椅子を離れると丁寧に暇をつげて廊下へ出た。

東洋貿易會社
西カドバ街一五七
支配主任 柏 政吉
電話シー二六八八
申込所 [illegible]事務所



晩香坡日本人客自動車案内

千葉客自動車
電話シー八八三
千葉 龜吉
友光 治一
メイン街二〇六裏

松下客自動車
電話シー參參參七
松下 彌平
パウエル街三三五

長野客自動車
電話シー三三三七
長野 靜夫
アレキサンダー街三六七

村田客自動車
電話シー四九八〇
夜間ハイランド二六三二エル
木下 留助
出口 幸次郎
鹿子木 晋
夜間シー三七六五アール
パウエル街三六五

高田客自動車
電話シー七八〇四
高田 義孝
パウエル街三〇七
中川果物店内

日本客自動車
晝夜シー參貳五七
若松榮太郎
ゴーア街貳參

上田タキシ
晝夜電話アール エス 七七八
上田 惣吉
ゴーア街三三三

三隅タキシ
電話シー二九七四
夜分シー三一六五
三隅 清次郎
パウエル街三一八

山下客自動車
電話晝夜シー二〇三八
（ヤマタヤシ）
晝夜シー九三五八
山下 新太郎
岡本 長一
ゴーア街貳〇五 金融社前

晩香坡日本人自動車組合事務所
ゴーア街一一三
電話シーモア三三二五七

藤原寫眞館
晩香坡市パウエル街二四五
電話シーモア一二〇二エル

▲荷物並に煙草、菓子、果物類
▲自動車
▲電話シー二二四〇
パウエル街三四四
前川運送店

パウエル街三九一
加奈陀日本人倶樂部
大池鶴市

日本行切符取次
アレキサンダー街三三三
電話シーモア壹壹七五
青木旅館
青木米吉

新米着荷
パウエル街二五九
土田精米所
電話シー一五九〇
自宅アレキサンダー街
電話ハイランド一六〇〇

婦人、子供衆衣類
切地色々到着いたしました
晩市メイン街三三六
（モントリオル銀行北隣）
上田とも

店二階は清潔なる**貸ルーム**

メーンルームス
室内清潔 扱取叮嚀
晩市メーン街二一七
井上周吉

▲手うちなべやきうどん ▲そうめん
▲茶碗むし ▲小田まき ▲丼物一切
パウエル街二五〇
電話シーモア三五三八
鎌田秀子
天狗

▲鮮魚 ▲にく類 ▲野菜物
▲漬物 ▲上等みそ
▲かまぼこ ▲こんにやく
▲こうじ御小賣
右の如く開業致し候間多少に拘はらず御用命下されたく願上候
パウエル街三一五
電話シーモア四四九九
敷島魚肉店

和洋食料品一切
雜貨類
晩香坡市パウエル街四五七
電話ハイランド三三六
大屋商店

晩香坡市並ステヴストン往復
一般荷受
税關手續代理事務
晩市パウエル街五五八
日本運送社
申込所 ステブストン
電話ハイ三九四
電話六二

御料理めし そば うどん
パウエル街三三〇
まねき
滋賀縣人 林善彌
電話シーモア三八二七

御手輕料理
うどん
そば
パウエル街參參參
山科
電話シー二七七九

各種タイヤ修繕
ラバーブーツ修繕
殊にゴム靴の修繕は特別ラバーブーツ修繕機にて最も堅固完全に修繕仕り候
晩市メーン街一五五
メーンタイヤ修繕所
電話フエヤモント一一七二
高芝曠

ニューヨーク生命保險代理
スキーナ、セラー
プリンス、ルート市パーク街
圓入三之助
一一四三 郵函五三六

晝夜撮影
メイン街二〇四
メーン寫眞館
電話シー三六一八 中町

菓子製造、卸、小賣
パウエル街三九一
横山菓子店
電話シーモア六九四一

晩市メーン街二二八
電話シーモア一六八五エル
有門寫眞館
ステブストン市
同支店

廣島屋旅館
アレキサンダー街三三〇
佐藤茂平
電話シー一六一七
（郵函二六七）

◎婦人子供衣服
◎同附屬品
◎ボンネット
◎きれ地各種
其他日本御婦人向きの品種々取揃へ有之候間多少に拘らず御求めの程願上度候
デビッド スペンサー
David Spencer Ltd

男女各種**洋服仕立並にプレス**
レンコート販賣
晩市メーン街二二三
電話シーモア三三七六
相星洋服店

和洋雜貨
食料品一切
晩市パウエル街五六八
電話ハイ九〇四
鳴瀬商店

コスリ 化粧品
ISOMURA YAKUHO
249 POWELL ST. VANCOUVER, B. C.
電話シーモア一八五九
磯村藥舗

時計修繕
貴金屬
寶石類
▲金銀細工▼
婦人用裝飾品
晩市メイン街二〇二
電話シーモア六五三
松林時計店

御旅館
アレキサンダー街五三八
電話ハイ二八五〇エル

果物煙草
キャンデー

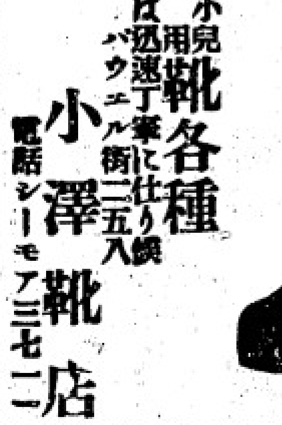
パウエル街三〇七
電話シー七八〇四

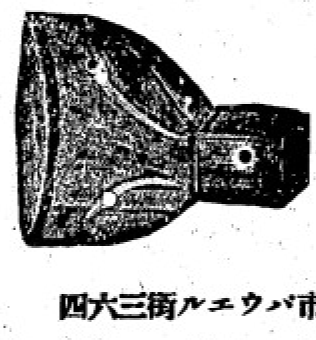
中川商店

妻子呼寄願書
徵兵延期願
諸請負口周旋
民事刑事訴訟手續
地所賣買登記公證
對白人通辯一切
代書
晩市ゴーア街一二八
電話シーモア四一四五
交遊倶樂部

新荷着 新澤庵 里芋
パウエル街五一三
電話ハイランド一三七五
西村重太郎
西村商店

自動車運送
西村三次郎
自宅ベビュー三三三七アール





室内清潔各室湯水の設備あり
パウエル街三六六
サン・ルームス
電話シーモア八四六九
塚本正八

晩市パウエル街一六一
テーエス印刷所
電話シーモア九四五五

新調
男女、小兒用**靴各種**
勞働
修繕は迅速丁寧に仕り候
パウエル街二五八
電話シーモア三七二
小澤靴店

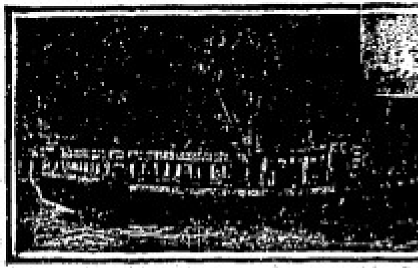
大工道具一切
晩市パウエル街三六四
秋山金物店
電話シーモア二四五五七
自宅ハイ一六六九エル

新調
各種靴製造
販賣修繕
晩市パウエル街三三八
電話シー三三六九
自宅アレキサンダー街
電話ハイランド三五五エル
加藤靴店
メーン街二二四
電話シーモア八八七一
加藤靴店

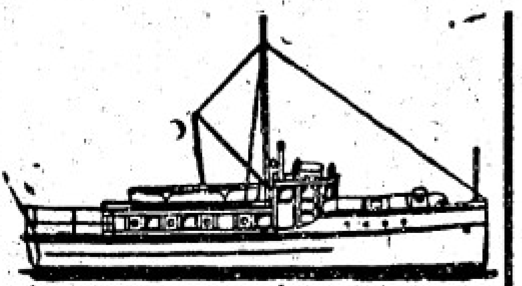
政宗會
當番幹事
信夫三郎

英語教授
多くの白人教師により丁寧懇切に教授す
聖公會附屬英語夜學校

荷物自働車
コール取次
多少に拘らず電話にて御注文下されば即刻御届け致します
電話シーモア一一七五
アレキサンダー街三二二
奥津運送舍



E TANIKAWA



讓受廣告
[illegible]
主任 **谷川榮藏**
谷川造船所
電話ハイランド四四五
1355 Powell St. Vancouver, B. C.

新造船各種 **修繕**
迅速確實丁寧安價は本所の特色なり
晩市ジョージャ街一七七三
久岡造船所
久岡文治
電話シーモア二一八九

◆**增員 增員**
增給の發表もぼつ／＼初まりました
東部線各ショップ、西部線各ギャング、至急增員いたします此際御希望の方は本社に御申込下さい
晩市ゴーア街三三七
電話シー八三九
日加用達會社
337 Gore Avenue Vancouver, B. C.

上等加州米新荷着
品に限りがありますから御注文は何卒至急御申越し下さい
晩市東カドヴァ街一五一（電話シーモア六八三）
紀の國屋商店

●生魚 ●青物類
●肉類 ●蒲鉾製造
●罐詰一切
電話にて御注文下され候はゞ多少に拘らず御届け可申候
晩市パウエル街二五三
電話シーモア五四四二
B C 魚店
中濱菊松

男物一切
晩市パウエル街一二八
電話シーモア一六〇〇
日英商會

御旅館
室内清潔
取扱丁寧
ヴィクトリア市
フイスガード街八二〇
大澤旅館
大澤林之助
（郵函三八八電話九六四）

ミッション通信　(十九日)

●ミッション[illegible]學校 新校舍新築の話(二)

[illegible]務委員中野校代表[illegible]次氏の左[illegible]ごとき校務を[illegible]し其の筋の公許を經て建設地の中に球戯場を設し一は生徒の體育の爲めに備へ(他は學校維持費を[illegible]ならしめん)とし其の利益(日曜[illegible]建設金三十弗)をあげて維持費の一に充つる[illegible]ある[illegible]一般の有機的要素を設備せしめ[illegible]體[illegible]せる[illegible]に[illegible]み今や學校維持[illegible]はその會計において[illegible]を要して[illegible]分の餘力を示し[illegible]定して既にその實行に入り他は當九月以後毎月に定期[illegible]務委員會を開催して慎重なる考慮の上[illegible]を追ふて内容の充實と外觀の統一とを圖り以て教師の活動と兒童の學習とに充分の餘裕を與へ然れる校舍の實現を期して學校維持の機能に一線を畫し別に學校維持と相分離して前年度より懸案せる校舍建築及び[illegible]の問題を確定し同校永久の[illegible]を斷つべく斷乎として是が根本的解決を試むべきを議定したるが該建築費の豫算額は大約三千七百弗にして初め前年度[illegible]建築當時の建築費豫算は一校舍一棟(二階建、一階教室三、二階教師住宅用室、[illegible]、同目的[illegible]、[illegible]、食堂、[illegible]延坪數凡九合計十二室)金三千弗(但工費は維持會員の勞務出動により省略のこと)二、内部設備(校具、家具、物件、日用及生活用品、圖書等)金二千弗、計金五千弗なりしが建築着手するや、案外にも世界的[illegible]の襲來を受け維持會員の勞務出動不可能となり[illegible]工事の止むなきに至りたるため多大の工費を要したる上偶々物價騰貴の影響をうけ建築材料費まで昂騰して著しく豫算を超過したり

内務省免許
産婆 立石哲子
パウエル街三九六 日加聯盟會館三〇五號室
電話シーモア八〇八八

移轉
内務省免許
産婆 西澤すみ子
電話シーモア八五三〇
晩市メーン街一二三〇

電話シーモア四四七五

助産の御依頼に應ず
パウエル街三三〇 キヤスケードルームス
産婆 大澤もとゑ
電話シー四一五四アール

[illegible]
内務省免許
産婆 鶴田えい
晩香坡市パウエル街三五九 クレセントルームス
電話シーモア五九〇

内務省免許
産婆 杉の原幸
晩市パウエル街五六八
電話ハイ二四四

内務省免許
産婆 田邊よし子
晩市パウエル街三〇三
電話シーモア三〇六
不在の節はシー九二一四へ

[illegible]努力の[illegible]を[illegible]せるのみならずその[illegible]的[illegible]素[illegible]なるものあり一日[illegible]の[illegible]は如何なる[illegible]にも一[illegible]し去るべき反撥力を示しその[illegible]をして[illegible]に不知不識の[illegible]において[illegible]教師は然も當初の所信を[illegible]して動かす[illegible]ず[illegible]として決するところありて今回新校舍新築計畫を開始するに至りその具體的運動の第一着手として[illegible]本校の[illegible]なりし[illegible]度の組織を[illegible]して[illegible]七號地[illegible]八號地[illegible]ツツネイ、ユニオンベイ、ロイストン[illegible]の父兄の[illegible]せしめ[illegible]の[illegible]次で[illegible]外[illegible]其[illegible]の[illegible]

雜貨食料品
たばこ果物
ソフト、ドリンク
晩市パウエル街三〇〇
電話シーモア三七二四オー
濱中商店

パウエル街二〇八
大倉洗濯所
事務所 電話シーモア六五三三
工場 ランスダウン街一二〇六 (電話フエア一二〇六)

南京料理
並にそば
仕出し
パウエル街二五三
東京酒樓
電話シーモア三三六五

○御婦人方御召物専門
○御子供衆
○仕立物は御好み次第 入念に新調致します
◎絹物◎縮紗地◎木綿類◎ハット
◎スウエター◎アンダウエヤー
◎スカーツ◎ストツキング
其他御婦人用品及び化粧品等色々取揃へて居りますから是非御一覧の上御引立を願ひます

本店 晩香坡市パウエル街三二八 電話シーモア八七三三
支店 グランビル街九三二 電話シーモア六四一〇
西ヘスチングス街五七 (電話シーモア二三一三)
支店 ヴヰクトリア市ガバメント街一三三五 電話四七四二

盛本支店

◆開業廣告

小生儀永らく米國時計店に勤務致し居候處四月中旬行商ライセンスの下附を得以後各地に時計修繕旁々各種貴金屬類の御用御伺ひに參上可仕候當分の中開業御披露の爲め特別大勉強を以て貴需に應じ可申候に付何卒倍舊御引立の程伏して奉希上候

東カドバ街一三四
石神清

何品に依らず安價にそして多數の御注文は本社に御用命せ下さい必ず御滿足を得る事でせう
メーン街二二七
株式會社 **東洋輸出入商會**
晩香坡支店 電話シー二一六九

漁事造船請負
商事仲介及一般代理
業日本行船切符取次
パウエル街二三五
松本事務所
電話シーモア七六五三

鮮魚卸賣
弊店所有の漁船を以て買ひ出し運搬其他に從事し種々の費用を節約し最も安價にて御用命に應ずべく候
ゴーア街ウオーフ
磯貝魚店
電話シーモア二〇七

和洋御菓子卸小賣
晩市パウエル街三五九
かすが
電話シーモア二七二九
青木伊三郎

菓子製造卸小賣商
林榮進堂
Phone H. 1092 L
110 Dunlevy Ave
Vancouver, B. C.

●高等煎餅●若妻ボーロの一名落燒
●進物用菓子箱(種各)並に御祝餠

精々大勉強にて調進可仕候間御用命被下度候自動車の設備は當店に[illegible]御花客樣の御注文の御便利を相計り申上可く候

雜貨食料品
エキスプレス
晩市パウエル街四五三
電話ハイ二六四
郵函一四八九
堀善商店

男女洋服仕立
並にドレス、ブラウス
メーン街三二八
電話シーモア六七三四エル
青木洋服店

しるこ ぞうに
すし一切
晩市パウエル街四二一
電話ハイ一〇一八
喜らく

外國爲替賣買、割引、貸付
荷爲替信用狀、旅行信用狀發行

●定期爲替手形利息割合年五分五厘 横濱本店、東京、大阪、神戸、長崎、下ノ關各支店向發行致し候

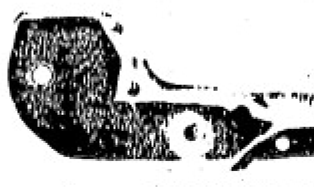
●郷里送金は最近便にて發送し本店にかて無手數料にて取扱申候

日本内地旅行信用狀發行

一時歸朝又は内地旅行者の便利を圖り旅金入用の節何所にても又何程づゝにても受取る事の出來る信用狀發行致し候信用狀及定期爲替手形に關しては御申越次第委しき明細書御送付可申候

横濱正金銀行
シアトル出張所
The YOKOHAMA SPECIE BANK
822 Third Ave. Seattle,
P.O. Box 1917 Tel. Ell 3575

各種請負
建築並に修繕
内外石材販賣
石碑の調製
パウエル街五四三
電話ハイ五八七エル
高橋黛吉



●煙草類卸賣
當店は内外各種煙草及び附屬品等最も廉價に販賣す日本人の方々にして御用の際は日本人をお呼び下さい配達は迅速且つ無料
ヘスチングス街四三五ウエスト
モリス煙草店
電話シー八六五

和洋雜貨食料品
晩市東ヘスチングス街七六一
末廣兄弟商會
電話ハイ二〇〇R

雜貨食料品
(や)
晩市パウエル街六〇六
梶木彌太郎商店
電話ハイ二三五二

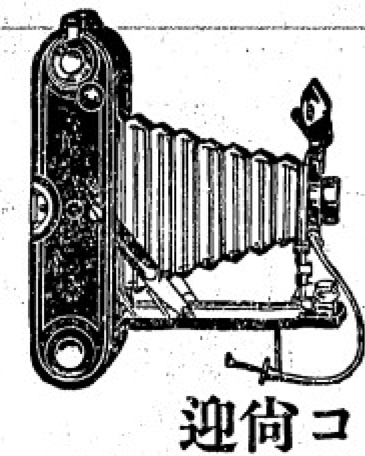
和洋雜貨、絹地、
綿布各種
男女お子供衆
衣類一切
晩市パウエル街三三三
堀壽商店
電話シーモア一二六九

和洋雜貨
食料品
ニユーウエストミンスター市
コロンビア街八三七、八三九
西口商店
電話 六一
自宅 一二四五アール

手打うどん そば
干うどん そうめん
焼麩 製造卸賣
晩香坡市ダフリン街一七四 電話フエヤモント一四〇六
中村製麺所

和洋
食料品商
パウエル街二〇五
下村商店
電話シーモア三三九三

■秋の洋服御好み新柄澤山着荷
晩香坡市パウエル街三五五
多田洋服店
電話シーモア八〇三五



日本へお歸りの方は是非コダックをお持ち下さい尚地方からの御注文を歡迎致します
パウエル街三九九
ボイヤー藥店
電話シーモア七五〇一
Boyer Drug Store
399 Powell St., City.

●ビーア
○ワイン 卸賣
晩市パウエル街五五八
ベレー商會
電話ハイランド一三八四
田邊自宅一五六三アール

通辯 代書
勞働口周旋
公認 **奥村事務所**
晩市パウエル街參參貳
主任 奥村繁彦 水谷儀一郎
電話シーモア六四六七

洋服の人氣は高田に集る是偏に各位の御愛顧と弊店の勉強による
流行の生地 色合 柄行 スタイル
を是非御覧下さい

服形切地販賣部
◉ブラウス、スカーツ、ドレス、スーツ、子供服等各スタイルの差異サイズの大小に應じて數千種のパターン(形)を取揃へて居ります御値段は十五仙より三十五仙まで御座います
晩香坡市パウエル街三九七
電話シー三八四三
高田洋服店

◎スタージヨン
◎マグロ
◎其他魚類一切
◎青物類
◎かまぼこ
パウエル街二六二
田中六彌
電話シーモア五六六一

和洋雜貨
プリンスルパート市フルトン街六五〇
郵函五一三
NW商店
電話五九七

和洋雜貨食料品
晩市パウエル街三七九
江畑商店
電話シーモア三八九五

▲御手輕料理
パウエル街二五一
柳川めしや
電話シーモア三一三三

◉御旅館
晩香坡市東カドバ街五壹貳
熊本屋
田中謙太
電話ハイランド貳貳參六

■冬着
大勉强
晩香坡市メイン街一九二五
伏屋洋服店
電話フエヤモント一八七

▲木材輸出商
プリンセス街三三五
花月事務所
電話ハイ一四五
335 Princess Ave.
Vancouver, B. C.

和洋雜貨食料品
ポートエシングトン
東洋商業會社
大橋松次郎
郵函四六
P.O.B.46 Port Essington, B.C

食料品販賣
プリンスルパート市郵函六三六
藤本虎之助
電話五五〇
自宅グリン五一六

和洋雜貨食料品
晩市西第二街一六五八
電話花三〇一
西村初商店
イーバン、ヘードン街
郵函五番
西村初支店
電話イーバン四九

平松

電氣品一切販賣
並に修繕
ガス水パイプ備付
パウエル街二四三
電話シー九四一九

●生魚●青物
●かまぼこ 製造卸小賣
●鳥、牛肉、仕出し
晩市パウエル街三三三
前川魚店
前川三之助
電話シーモア三七八二

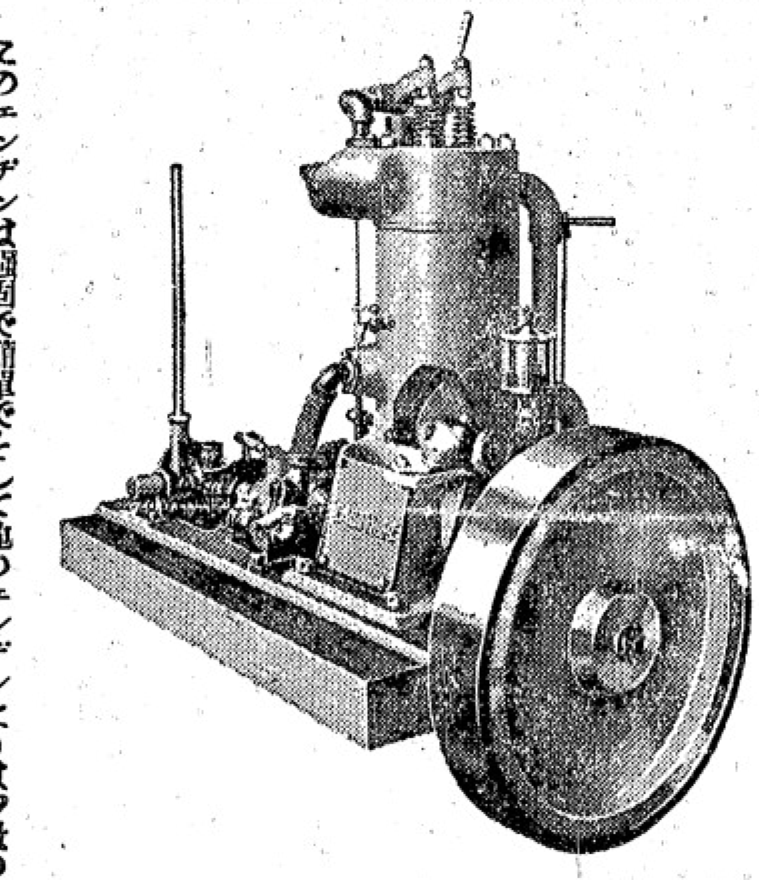
高等御旅館
晩市パウエル街三五五
關根旅館
電話シーモア三六七八ワイ

新荷着
最上等の蘇格蘭製
標準尺ヘレンギルネッツ
今回スコットランドから着荷しました賣切れにならぬ中早く御注文下さい
晩市ビーテー街五〇〇(タワー建築)
クロフオード・スチユアート
代理者 **ジエー・エス・テート**
電話シーモア五五五

●内外雜貨食料品卸小賣商
化粧品 煙草
晩市パウエル街二四三
電話シーモア七九七一
サン商會
主任 福永周一

御化粧品はハイカラものを色々取揃へて居りますから何卒御求め下さい
内外諸賣藥化粧品
晩香坡市パウエル街三〇一
大正堂藥舗
(電話シーモア三三八)

新「イースト・ホープ」四サイクル・ツローリング・エンヂンは匹儔するものはありません



このエンヂンは强固で簡單でそして他のエンヂンよりは少量の燃料で事足ります(テスレート又は石油の何れでも)
下記二つのサイズに作つてあります
●四馬力、ミデユーム、デユーテー 二百七十五弗(一式完備)
●七馬力、ヘビー、デユーテー 七百五十弗(一式完備)
晩市イーストホープ兄弟商會で製造したものです
晩香坡市ジョージャ街一七二九
EASTHOPE BROS.
1729 Georgia St: Vancouver, B.C.

●**化粧品新荷着**
今回故國から種々化粧品が澤山到着しましたから此際特別に勉强致しますで外出に散歩に夏の化粧の御用品は是非宮崎に御用命を願上ます
御客樣の夏の御支度の御用品は常に揃へて御用命を待つて居ります
晩香坡市パウエル街三二九(舊夏原商店)
電話シーモア三一九〇
宮崎商店
宮崎伊八

貴金屬寶石類
金銀時計並修繕
和洋美術雜貨
新西院市コロムビヤ街八〇九
電話一〇六九エー
中村時計商會
店主 中村助次郎

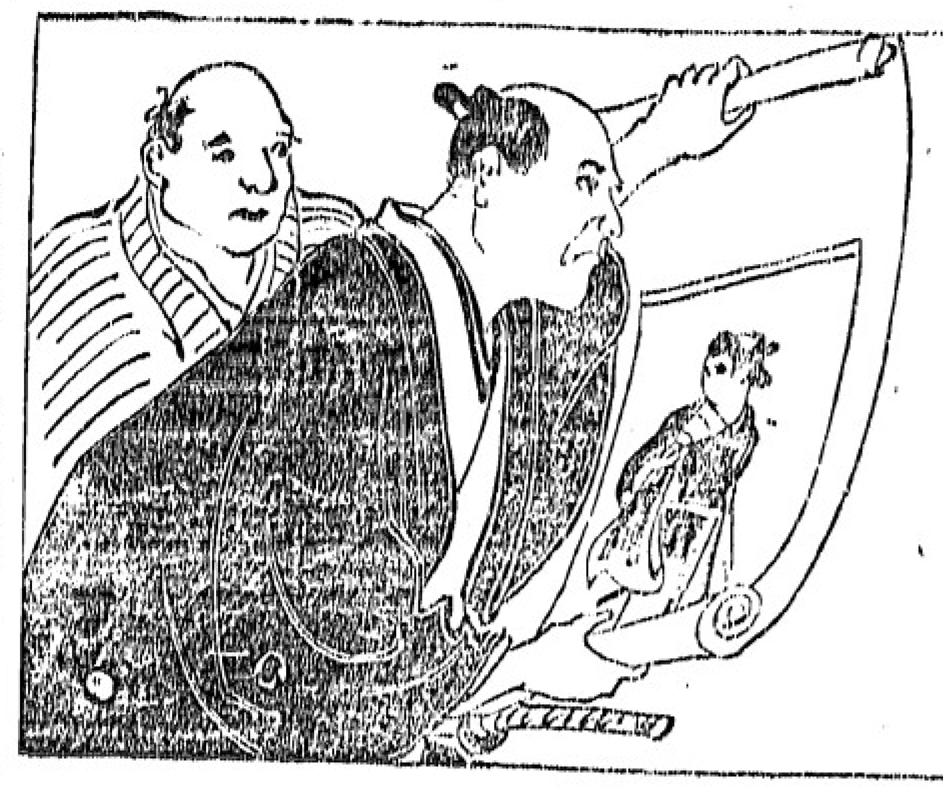
怪談 小幡小平次

猫遊軒伯知演
浪上義三郎速記

〔十五〕

納まりし出入

高瀬縫左衛門忠、深見重左衛門同体、寺西は坂入組の頭分、何にいたせ寛永より正徳、享保の初年までは非常に勢力が大層ありました、中にも深見寺西は坂入組の首領であつた、国家が定まつた事、今日雑司町にて出合ひ頃の物を着てなど云ふが喧嘩の原因で刀を引つ抜いて今や生死を争はんとした時に、花の如き美少年が着てゐる羽織に、その白刃に掛けてこれを止めました、見て居る人々は♀何うだい好い度胸だなアー、彼の刀の光りを見てもビクともしねえぜ、腹中胆だナー、恐れ入つたものだ、オヤ〳〵二人連れて行くぜ∧彼の若い衆は一体何者だ♀誰は知らねなのか、さませては疑胸の下で欺われは歌仙と云役者ぢやアー彼はが、歌仙座に指で居る∧デ、寺西、か、云へ歌仙だ主が云への座で用心がら♀ちや、の子ぞ、米の師匠組の頭に、かけて、一時に締最つた平傍若無人、行く〳〵はあの歌仙が相続をするだらう∧大した若者だなアー千両役者の卵だ、しかし腕ら御家は上手でも、この喧嘩の納まりは容易なことでは纏まるめえ、何んなことをするか、見ろ〳〵なア〳〵後から尾いて行く、歌仙は深見と寺西を離行町の水茶屋に連れて来て、静かに茶を進めた後「歌仙、御不承でもございませうが、さうな此の喧嘩は私にお任せ下さいまし、お二人共坂入組の御頭様、何方が怪我をなさいましても、納めたことではございません、然し一度貴郎方が抜かれた刀は、血を見ねば納めることはなりますまい、そこで此の歌仙をお二人でお斬り遊ばして、それで御勘弁くださいまし、貴郎方の為めに斬られて死ねば本望にございます、さうな此の目で「スツパリ」と首より白い襟を向いて御べた首、御存分御斬りなされお見て」



寺「イヤ面白い奴だ、貴様の細首を斬つて何にする、寺西は無法者と罵しられ、末世に汚名を流すであらう、ノウ深見、歌仙を斬ることはなるまい」重「オウ、我々の引つ抜いた白刃の下へ身を投げ出して仲人をいたすとは扨ても〳〵剛胆、その魂は惚れ込んで、今までの怨恨は水に流して突つて遣るぞ」歌「有難いことにございます、私のやうな者の付薬で其の白刃をお納めくださるとは、何ども御礼の申さうやうもございません私一代の冥加と存じます」深「其方に花を持たせて遣はす寺西、今までの宿怨はこゝで忘れやうよ」寺「オツ、これが町奴か何かの仲裁ぢやアー——刀に血を塗らぬ内は戻れぬが、歌仙の仲人先づ此のまゝに引き取りくれる、好い度胸な奴だ、これで酒でも飲めよ」と腰に下げた巾着から掴み出した小判数枚、歌仙に與へて寺西深見の両人は戻を去つた、サア土地の商人が喜んで「商「どうも有難う存じます、貴郎が御仲裁くだされずば、きつと大事になりましたでございませう、然うなれば五日十日は商売もなりません、貴郎のお骨折で我々一同は助かりました、有難いことにございます」と頻りに礼を述べる、歌仙はいとも迷惑気に「歌「そのお礼では痛み入ります、些細なことから上様のお膝下に血を流すは恐れ多いことに存じまして、身を投げ出して御仲裁をいたしました、流石は坂入組のお頭、能く御料簡くださいました、私も此の様な嬉しいことはございません、左様なれば皆さん、御免くださいまし」と麻打ち掃つて出で、行く、それを最前から見て居た丹下が「ウム、娘の讐は彼の人だ」と猫像を持つて飛び上がつた、見物は何を云やがる此の狂人奴と申しましたが、これを狂人と見たも道理です。

玩具、菓子
ソフトドリンク一切
晩市ヤングスウエー六六〇
重松商店
電話フエヤモント三九八七エル

富士洗濯所
アレキサンダー街六六二
電話ハイ九九

雑貨食料品
味噌醤油製造 加州白米
スチブストン
田淵商店
郵函五〇三
電話五五

治療時間
自午前九時
至午後六時
日曜及祭日休業
野村 中島 **歯科醫院**
メイン、ヘスチングス街ローヤル銀行二階
電話シー九四四六
右出張所
スチブストン樂舗二階
月水金 曜
河邊歯科醫院
パウエル街三四六
電話シー三六三七
影山歯科醫院
パウエル街二一〇下高原醫院内
電話シーモア二五五五

電話シーモア七九九
メーンプレス
村田 中島
メーン街二三九

廣島産澤庵 同梅漬
同樂京漬 カニ鑵詰
醤油
第一着荷仕候間多少に拘らず御用命下されたく願上候
事務所 晩香坂市パウエル街四五七大居商店内
土本商會 電話ハイ三三六

荷物自動車
安全と丁寧を旨とし荷物取扱可申候間御用命被下度願上候
TSU運送
事務所 パウエル街二一〇七 熊本床内
新設電話 RS七四三

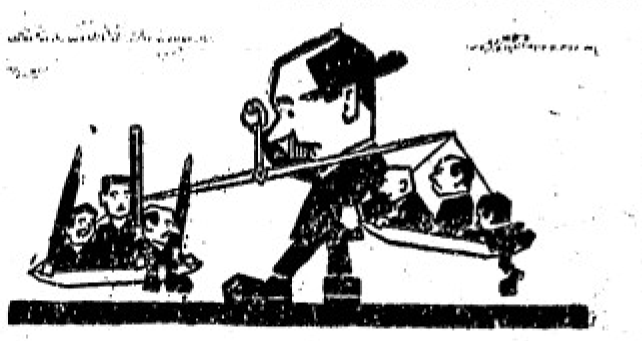
五十万本苺苗
種類ウイリアム、マグン、ダンロオブ、マアシャル、キャンブル
代價一本一仙 左記御照會
晩市パウエル街三〇七 中川果物店
又は 細方 寄物
Box 55 Mount Lehman, B.C

和洋玩具
煙草及果物

金銀時計並附属品
晩市メイン街三一六

●迅速と叮嚀は弊社の特色
通運社

塩せんべい
かきもち製卸小賣



■**ワタマン萬年筆** 二弗五十仙以上 送料無料
私の店では先般ワタマン萬年筆を特約致しまして皆様の御愛用を蒙て居りましたが今回澤山新荷が着しました故何卒御引立の程願ます

■**需要期來る**
夏の衰弱を回復し悪性感冒を未然に防ぎ且健康を保つには是非肝油（カドリバオイル）を召せ

■**肝油合劑**（カドリバオイル）壹弗 五十仙
■**乳酸カルシウム錠** 一弗 二十仙

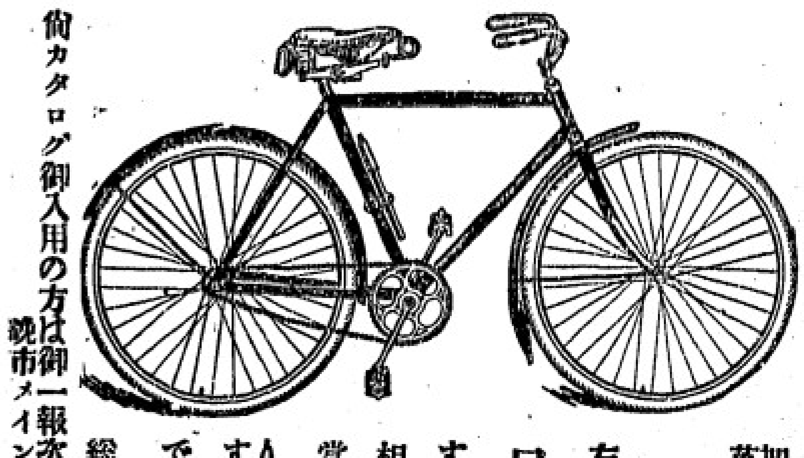
◉次の人は必ず服用せられよ
血色不良の人
神經過敏の人
記憶力鈍き人
呼吸器病の人
結核、肋膜、喘息
——
虚弱な人
妊娠の婦人
産後の婦人
胃腸の弱き人
下痢の人

本店ハ樂ニツヤ専門ノ學理ト幾多ノ經驗トヲ重ネタル藥劑師岩下畠一郎氏ガ一般病家ノ御便宜ヲ計リマスカラ何卒御引立ノ程願マス
晩市パウエル街三三一
電話シー 一三三五
新見藥舗
T. NIIMI 331 Powell St. Vancouver, B.C.

●**ギヤスリン**
●**タイアー修繕**
自動車用各種油並に附属品
ゴーア街一三二
電話レー二〇二八
BCオート

諸君は商業家たらんとしますか又は店番なる事を御望ですか
▲兩者の差は何？
商業家はその店を經濟的に經營し正當の利益を以て多くの物品を販賣し其の致富を樂しむ事業家であります
店番は總てを假想に任し値段を想像で假定し販量を想像して計り賣上げを想像して其日稼の生活を營まん爲に店を支持し戰後の利益を夢想する者であります
商業家は常に吾々の自動計算秤量器を使用して想像に依つての落ちて彼の利益に依頼せず、彼は彼の利益を保護し彼の顧客と共に正常なる商賣を保證します
彼の品物は常に總ての販賣品に對して正確なる數量を指示し自動的に一斤の價格の相違に應じてその金高を計算します
プラント・フオード
自動計算秤量器は決して想像を要しません
加奈陀ブランドフオード秤量器製作所代理店
晩市ワター街五四
ダブリユー、イー **ワルター商會**

■**自轉車**（モーターサイクル）**附屬品一切**
▲子供用自動車 自轉車一切
◉新は五十弗以上百卅五弗迄
◉古は拾五弗以上色々
加奈陀製シー・シー・エム自轉車一手販賣
英國特製ビー・エス・エー自轉車販賣
右色々取り揃へて有りますから御一覧下さい
日本行には是非英加製自轉車を御持ち歸りになる様お勧め申します、そして澤山御持ち歸りの方には特に御相談申します
當店は今回移轉大擴張し大いに勉強して居りますゆゑ
新古取替へ 等自轉車御用は是非當店にお出で下さい必ず御満足を期します
總て修繕は保證附



御カタログ御入用の方は御一報次第直ちに御送附可申上候
晩市メイン街壹壹貳（電話シー八五二〇）
ターメー自轉車店
西澤與惣松

■**和洋玩具いろ〳〵**
電話シー三〇六三
晩市パウエル街三九一
今堀商店
同支店 東ヘスチングス街二五三番

御旅館
晩市西カドバ街七五
電話シー七九五八
菊地屋
米田由松

△**食料品**
晩香坂市メイン街二〇八
電話シーモア一二五五七
三井商店

御旅館
●バルーム ●清潔親切丁寧
パウエル街三五八
電話シー五三八エル
戎屋旅館
竹内常吉

大工 重井 上野 福島
【電話ハイ五三六エル】
晩市東カドバ街六四三

御めし、うどん、そば
▽並に會席御料理仕出し
パウエル街二六四
電話シー四三九八
○**万**

請負業
メーン街パウエル街角
日本勧業社
井手上市郎
電話シーモア三八〇四

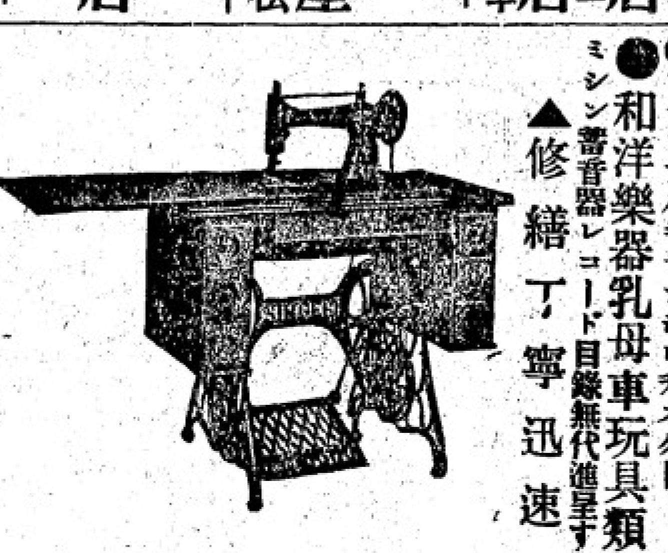
■**御料理**
晩市メーン街一一六
梅香
電話シーモア四三六二エール

●**御婦人及び子供さんの洋服**を格安に仕立ます
勉強し仕事も極く丁寧に致しますから何卒御用命の程お願ひ申します
東ヘスチングス街四四三
婦人洋服裁縫所
入澤きよ

●**和洋雑貨**
●**食料品一切**
キングスウエー二二五
平山商店
平山喜八
電話フエヤモント一三九三

●●**御手輕料理**
すし、飯、洋食
特に洋食のパーテーをも致しますから御用命の程願上げます
メーン街二〇六日英商會の裏
いさみ洋食店
クンス井
電話シーモア一五三八

百聞一見に如かず
ビーシーヘビーデューテー
ギヤスリン器械
八馬力十六馬力廿五馬力の三種を御一覧下さい總ての點に於て御満足さす注意を以て諸器械の修繕を致します何分吾々は特別の注意を以て保證します
晩市パウエル街一二三
アイデール鐵工場



●最新式シンガーミシン
●蓄音機各種レコード
●ナショナルキャッシレヂスター
●**和洋樂器乳母車玩具類**
ミシン蓄音器レコード目録無代進呈す
▲**修繕丁寧迅速**

晩市パウエル街三六二
日加商會
柳澤元仁
堀内貞廣
電話シーモア二四六〇

IT'S EASY TO READ NOW
●電氣江事●

電氣修繕並取附
電氣品一切販賣
御一報次第何時にても御用命に應ず可候
パウエル街三五五
松原電氣店
電話シーモア八〇三五
松原義一

迅速と確實
スチブストン及び晩香坂間の荷物を運送する時は「ミカド」通運社に委かするに限る
左記の所へ御申越を乞ふ
晩市パウエル街三〇一
大正堂藥舗内
電話シーモア三三八
スチブストン樂店二階
ミカド通運社
電話 二

信夫屋旅館
室内清潔と食料低廉とを旨とし且つ丁寧に取扱申すべく候
パウエル街二二四
館主 **佐久間太重**

時計販賣並に修繕
晩市パウエル街二四四
萩原時計店
電話シーモア四〇八四

●**日本行ビクトリア出帆廣告**
鹿島丸 十月 五日 午後
伏見丸 十月 廿七日 午後
香取丸 十一月十九日 午後
晩香坂より御乗船の方には晩香坂美府間無料にて汽船切符差上候
以上の汽船は孰れも一萬二千噸以上にて動搖少なきは大特色に有之候
日本郵船會社シアトル支店
バンクーバー ヴイクトリア **同社代理店**
大北鐵道會社

大阪商船會社汽船
ビクトリア出帆廣告
晩市代理店 C. Gardner Johnson Co.
ビクトリア代理店 R. P. Rithet Co.
はわい丸 九月 廿八日 午後
あふりか丸 十月 十五日 午後
あらばま丸 十月 三十日 午後
日本行三等賃金五十五弗（晩市美府間汽船切符呈上）
切符取次店
晩市 是永商會 安野商會 日加貯蓄 大竹二郎 日加用達會社
美府 永野商會
捨伏領

Waterman's Ideal Fountain Pen

ワタマン萬年筆は常に澤山取そろへて居ります
土産として喜ばれるものは**ワタマン萬年筆**
○男子方には萬年筆か安全剃刀、お子供衆へはゴム類、お娘達へは化粧料クリーム等で御座います、以上の品々特別勉強で差上ます何卒御一覧を……
○本店はビーシー公認藥劑師處方調劑に當り病家一般の御便利を計ります、遠方の御方は容態御報下され次第藥を送附いたします
ワタマン萬年筆特約大販賣
近藤藥店
TeL. S. 4768 290 Powell St. Vancouver, B.C.

●**夏向きスポート、コート**
●**夏向きバーゲンテーブル**
■御婦人用 **最近流行形**
△オバーコート△ハツト△スカーツ
△メデウエスト△アンダーウエヤ
■**男子、お子供用**
△木綿スーツ△絹並に木綿ドレス
△帽子△ジヤケツ△靴下△其他きれ地
いろ〳〵御徳用品がいつもバーゲンテーブルに出してありますから特別のお買物が有つても無くても見のがさない様に時々御出で遊ばして御自由に御覧を願ひます
パウエル街三八二
澁谷高店
電話シーモア六三六二

●**鶴亀印白味噌飛切特等** 特約一手販賣
●**最新流行のフランスカベ絹ウエス**
●**蒲團わた、仲入わた**
●**男女御子供様用スエタ類一切**
絹地、木綿地等粹な柄が澤山あります 日本米も御得意様の御用命を願ひます
晩香坂市パウエル街三三七
蛭崎商店
電話シーモア二四一三

●**男女洋服**
晩香坂市ゴーア街一三〇
寺倉洋服店
電話シーモア八九九一